

# Invio – Internazionale

## Offerte e prezzi

Edizione aprile 2024



## La gamma di prodotti per la spedizione internazionale di documenti e merci

La vicinanza ai clienti non è una questione di distanze. Conquistate nuovi mercati all'estero: la Posta è il partner ideale per la spedizione internazionale di documenti e piccole merci.

Grazie alla nostra vasta gamma di servizi di esportazione e le nostre semplici soluzioni di spedizione e tracciamento, saprete soddisfare le esigenze dei clienti destinatari.

Nel presente opuscolo abbiamo raccolto per voi le nostre prestazioni e soluzioni complete sul tema **«Invio internazionale»**.

Inoltre saremo lieti di assistervi in caso di bisogno lungo tutto il processo di spedizione di lettere e pacchi. Abbiamo ulteriormente semplificato le procedure grazie alle nostre soluzioni elettroniche sviluppate su misura per voi. Lo schema seguente rappresenta una panoramica della nostra gamma di offerte per la spedizione internazionale.



\*Per documento si intende tutto ciò che è scritto o rappresentato in un'altra forma a piacere (stampato, fotocopiato, scritto a mano o a macchina) su supporto cartaceo, senza alcun valore merceologico e con un peso massimo di 2 kg.

- Sdoganamenti (DAP, DDP, UE, vari Incoterms, IOSS)
- Servizi a valore aggiunto lungo l'intera catena di creazione del valore dell'esportazione (ad es. prese in consegna, invii di ritorno ecc.)

L'offerta di prestazioni è descritta nell'opuscolo e sul sito internet della Posta. Il presente opuscolo contiene le offerte e i prezzi per i clienti con un rapporto di fatturazione con la Posta per l'invio di documenti, merci di piccole dimensioni e invii di merci. Le offerte e i prezzi per i clienti che non dispongono di un rapporto di fatturazione con la Posta sono consultabili alla pagina [www.posta.ch](http://www.posta.ch).

Le CG «Servizi postali» in vigore, che sono parte integrante del contratto, e le CG specifiche dei prodotti sono consultabili alla pagina [www.posta.ch/cg](http://www.posta.ch/cg). Su richiesta del cliente, in casi particolari la Posta può fornire una copia cartacea delle CG.

In caso di domande, il nostro Servizio clienti è a vostra disposizione:  
telefono 0848 48 48 47  
[international@posta.ch](mailto:international@posta.ch)

I prezzi entrano in vigore il 1° gennaio 2024, con riserva di modifiche.

# Indice

## Prestazioni

<b>Documenti International</b>	<b>4</b>
Recapito vantaggioso in termini di tempo e costi	
<b>Documenti International «in grandi quantità»</b>	<b>8</b>
Mailing a partire da 500 invii	
<b>Documento International – prezzi contrattuali</b>	<b>10</b>
Soluzioni flessibili per gli invii in tutto il mondo	
<b>Documento International – prezzi contrattuali individuali</b>	<b>12</b>
Ottimizzare le spese di porto nell'elaborazione del mercato estero	
<b>Merci di piccole dimensioni International</b>	<b>13</b>
Spedizione in tutto il mondo di merci di piccole dimensioni fino a 2 kg	
<b>URGENT</b>	<b>17</b>
Invio espresso all'estero	
<b>Swiss Post GLS</b>	<b>19</b>
Paesi e prezzi Euro Business Parcel	
<b>PostPac International</b>	<b>21</b>
Spedizione in tutto il mondo di merci fino a 30 kg	
<b>Response International</b>	<b>23</b>
Maggiori percentuali di ritorno nel commercio transfrontaliero	
<b>Press International</b>	<b>25</b>
Distribuzione della vostra stampa a livello mondiale	
<b>Cambiamento di indirizzo con rispedizione</b>	<b>26</b>
Far rispeditore la corrispondenza all'estero	
<b>Rispedire temporaneamente la corrispondenza</b>	<b>27</b>
Rispedire le lettere all'estero	
<b>Prese in consegna</b>	<b>28</b>
Risparmiare tempo e denaro grazie alla presa in consegna degli invii postali	

## Specificazioni

<b>Indirizzamento corretto</b>	<b>29</b>
Informazioni e istruzioni per un corretto indirizzamento	
<b>Configurazione</b>	<b>30</b>
Disposizioni per l'indirizzo e il messaggio pubblicitario sulle buste	
<b>Imballaggi</b>	<b>31</b>
Informazioni e disposizioni per una spedizione sicura	
<b>Preparazione degli invii e dei documenti di accompagnamento</b>	<b>32</b>
Per uno sdoganamento ottimale	
<b>Sdoganamento all'importazione</b>	<b>40</b>
Importazione degli invii di merce	
<b>Deduzione dell'imposta sul valore aggiunto</b>	<b>42</b>
Documenti necessari al disbrigo	
<b>Invii per i paesi limitrofi</b>	<b>43</b>
Disposizioni particolari	
<b>Uffici di accettazione</b>	<b>44</b>
Ubicazioni per l'impostazione	

# Documenti International

## Recapito vantaggioso in termini di tempo e costi

La spedizione internazionale di documenti è un servizio della Posta di assoluta affidabilità per contenuti importanti.

Trovate informazioni dettagliate sulla creazione e la struttura dell'indirizzo su [www.posta.ch/layoutlettere](http://www.posta.ch/layoutlettere).

I tempi di recapito specifici per i singoli paesi sono consultabili alla pagina [www.posta.ch/info-int](http://www.posta.ch/info-int).

Tutti i prodotti di spedizione della Posta vengono spediti come invio «pro clima» e pertanto le relative emissioni di CO<sub>2</sub> sono compensate. Per maggiori informazioni: [www.posta.ch/clima](http://www.posta.ch/clima).

La spedizione internazionale di documenti è una prestazione collaudata che la Posta offre per la corrispondenza di carattere commerciale e altri importanti contenuti fino a 2 kg di peso. Questo tipo di invio risponde alle esigenze attuali dei clienti e del mercato e garantisce un recapito all'estero di altissima qualità, veloce e affidabile.

A seconda delle vostre esigenze, potete abbinare la spedizione di documenti con le nostre prestazioni complementari: ad esempio Raccomandata, Avviso di ricevimento o PRIORITY Plus (con tracciamento elettronico degli invii). Maggiori informazioni nelle pagine seguenti.

### Consiglio per risparmiare

Se inviate 500 o più articoli in una sola volta, il tipo di spedizione «in grandi quantità» è particolarmente conveniente. Ulteriori informazioni sono disponibili al capitolo Documenti International «in grandi quantità».

### Raccomandazione

Contrassegnate i vostri invii con l'etichetta adesiva blu PRIORITY o con l'annotazione ben visibile e leggibile PRIORITY o PRIORITAIRE. Le etichette sono disponibili in qualsiasi filiale.

### Prezzi Documenti International «invio singolo»

Documenti	Peso		
		Zona tariffaria 1 Europa*	Zona tariffaria 2 Altri Paesi
<b>Lettera standard</b> Formato max. B5 (250 × 176 mm), 5 mm di spessore, 100 g	1 – 20 g 21 – 50 g 51 – 100 g	1.90 3.10 4.30	2.50 4.20 5.50
<b>Lettera grande</b> Formato max. B4 (353 × 250 mm), 20 mm di spessore, 500 g	1 – 100 g 101 – 250 g 251 – 500 g	4.30 7.50 12.00	6.00 9.50 16.00
<b>Lettera maxi</b> Lunghezza + larghezza + altezza = max. 90 cm, nessuna delle tre dimensioni superiore a 60 cm Rotoli: lunghezza + due volte il diametro = max. 104 cm, lunghezza non superiore a 90 cm Peso max. 2 kg	1 – 500 g 501 – 1000 g 1001 – 2000 g	13.00 19.00 26.00	17.00 28.00 35.00

Tutti i prezzi in CHF. Il supplemento per invii speciali non viene addebitato.

\*Vedere elenco dei paesi europei

**Prestazioni complementari**

Il tipo di invio Documenti International è abbinabile con svariate prestazioni complementari. Trovate le prestazioni complementari alla pagina [www.posta.ch/prestazioni-complementari-lettere](http://www.posta.ch/prestazioni-complementari-lettere) → Estero.

**PRIORITY Plus**

PRIORITY Plus corrisponde alla Posta A Plus a livello nazionale e comprende il tracciamento elettronico degli invii, che vi consente in qualsiasi momento di seguire a video lo stato di lavorazione aggiornato. Gli invii PRIORITY Plus hanno la precedenza sugli «invii singoli». Il trasporto non è raccomandato. Il destinatario non deve confermare la ricezione. Il rimborso massimo in caso di smarrimento o danneggiamento degli invii con PRIORITY Plus ammonta a 50 franchi. Non è possibile abbinare PRIORITY Plus alle prestazioni Raccomandata, Avviso di ricevimento o Recapito in mani proprie. I paesi per i quali è consentita la prestazione complementare PRIORITY Plus sono riportati alla pagina [www.posta.ch/info-int](http://www.posta.ch/info-int).

Attenzione:

- apponete sul vostro invio l'etichetta con codice a barre PRIORITY Plus
- Le etichette possono essere generate elettronicamente tramite uno dei servizi online gratuiti. Potete richiederle anche presso le filiali più grandi.

**Raccomandata (R)**

Potete spedire i Documenti International in tutti i paesi come invio raccomandato. Al momento dell'impostazione viene rilasciata una ricevuta a conferma dell'avvenuta impostazione. Il rimborso massimo in caso di smarrimento o danneggiamento degli invii raccomandati è di 150 franchi. La Raccomandata rappresenta il presupposto per usufruire delle altre prestazioni complementari Avviso di ricevimento e Mani proprie.

Attenzione:

- la spedizione di banconote e metalli preziosi (valori B) non è ammessa
- apponete sul vostro invio l'etichetta con codice a barre «Recommandé», che potete creare facilmente e rapidamente tramite il nostro servizio online gratuito
- la Posta non accetta invii il cui indirizzo è scritto a matita o che presentano solo le lettere iniziali di un nome

**Avviso di ricevimento (AR)**

Al recapito del vostro invio di documenti raccomandato il destinatario o una persona debitamente autorizzata ai sensi della legge del paese di destinazione firma anche l'avviso di ricevimento, che viene poi rispedito. Questa conferma di ricezione serve come prova in caso di reclami da parte del destinatario o in una causa legale. La prestazione complementare Avviso di ricevimento è disponibile per tutti i paesi.

Attenzione:

- apponete sul vostro invio, sul lato dell'indirizzo, l'etichetta «Avis de réception» («avviso di ricevimento») e fissate bene la cartolina compilata dell'«Avviso di ricevimento» sul retro dell'invio
- le etichette e le cartoline «Avviso di ricevimento» sono disponibili nella vostra filiale

**Mani proprie (RMP)**

Con la prestazione complementare Mani proprie l'invio viene consegnato esclusivamente alla persona indicata nell'indirizzo, che deve esibire un documento di legittimazione per prendere in consegna l'invio. Il recapito in mani proprie è ammesso solo per gli invii raccomandati indirizzati a persone fisiche. All'indirizzo [www.posta.ch/info-int](http://www.posta.ch/info-int) sono indicati i paesi per i quali è disponibile la prestazione complementare Mani proprie in generale o soltanto abbinata ad Avviso di ricevimento.

Attenzione:

- contrassegnate chiaramente il vostro invio sopra l'indirizzo del destinatario con la dicitura «A remettre en main propre» (recapito in mani proprie) oppure con la dicitura equivalente in una delle lingue ufficiali del paese di destinazione
- nell'indirizzo scrivete nome e cognome del destinatario per esteso

**Prezzi delle prestazioni complementari**

Prestazione complementare	Prezzo
Raccomandata (R)	Prezzo invio singolo + CHF 6.50
Avviso di ricevimento (AR)	Prezzo raccomandata + CHF 5.30
Mani proprie (RMP)	Prezzo raccomandata + CHF 6.00
PRIORITY Plus	Prezzo invio singolo + CHF 5.00

## Elenco di paesi in Europa per Documenti e merci di piccole dimensioni International

---

<b>Paesi europei</b>	
<b>A</b>	Albania, Andorra, Austria
<b>B</b>	Bielorussia, Belgio, Bosnia ed Erzegovina, Bulgaria
<b>C</b>	Ceca, Cipro, Croazia
<b>D</b>	Danimarca
<b>E</b>	Estonia
<b>F</b>	Færøer (Isole), Finlandia, Francia
<b>G</b>	Germania, Gibilterra, Grecia, Groenlandia, Gran Bretagna
<b>I</b>	Irlanda, Islanda, Italia
<b>K</b>	Kosovo
<b>L</b>	Lettonia, Lituania, Lussemburgo
<b>M</b>	Macedonia del Nord, Malta, Moldavia (Repubblica), Monaco, Montenegro (Repubblica)
<b>N</b>	Norvegia
<b>O</b>	Olanda
<b>P</b>	Polonia, Portogallo
<b>R</b>	Romania, Russia (Federazione)
<b>S</b>	San Marino, Svezia, Serbia, Slovacchia (Repubblica), Slovenia, Spagna
<b>T</b>	Turchia
<b>U</b>	Ucraina, Ungheria
<b>V</b>	Vaticano

Con riserva di modifiche; trovate ulteriori informazioni alla pagina [www.posta.ch/documenti-international](http://www.posta.ch/documenti-international) → oppure richiedete una consulenza al nostro servizio clienti chiamando il numero 0848 48 48 47.

### Cecogrammi

Trasportiamo gratuitamente gli invii con contenuti specifici da o per persone non vedenti e istituti per non vedenti. La franchigia è applicabile agli invii aperti fino a un peso di sette chili. Le dimensioni massime sono quelle delle lettere maxi. Sono considerati cecogrammi gli invii contenenti documenti che aiutano le persone non vedenti e ipovedenti a superare la loro disabilità. Non rientrano in questa categoria gli invii a scopo di lucro.

Impostate i cecogrammi in un imballaggio aperto. Sulla parte anteriore, in alto a destra, invece dell'affrancatura indicate la dicitura «Cécogramme». Sie können zusätzlich eine Übersetzung anfügen. I cecogrammi hanno la priorità se sono opportunamente contrassegnati (con l'etichetta adesiva blu o con l'annotazione ben visibile e leggibile PRIORITY o PRIORITAIRE).

Per i cecogrammi, è gratuita anche la prestazione complementare Raccomandata.

### Cedole-risposta internazionali

Utilizzando le cedole-risposta internazionali risparmierete al destinatario le spese di porto per la risposta.

Punto vendita:  
www.postshop.ch (Imballaggio & spedizioni →  
Spedire lettere)  
Prezzo per ogni serie di dieci cedole: CHF 30.00

È possibile convertire le cedole-risposta in segni di valore al momento dell'impostazione di un invio.

Valore di cambio per invio «Europa»: CHF 1.90  
Valore di cambio per invio «Altri Paesi»: CHF 2.50

Le cedole-risposta delle edizioni antecedenti il 2002 o con data di riscossione scaduta non possono più essere cambiate.

### Rinvii dall'estero

Il rinvio viene eseguito per la via più rapida.

- Se a causa dell'indirizzo incompleto non è possibile risalire al destinatario, il rinvio è gratuito
- Se non viene ritirata o viene respinta dal destinatario, la lettera viene rinviata al luogo d'impostazione al prezzo previsto per la velocità prescelta per gli invii singoli
- Per il rinvio di una lettera con la prestazione complementare «Raccomandata con avviso di ricevimento» viene riscosso il prezzo di una lettera «Raccomandata» con deduzione del supplemento pagato in anticipo per l'«Avviso di ricevimento»

### Un'altra prestazione interessante

#### Servizi online nel portale clienti «La mia Posta»

I pratici servizi online sono a vostra disposizione per rispondere alle esigenze più diverse. Una panoramica e tutte le informazioni necessarie sono disponibili alla pagina internet [www.posta.ch/](http://www.posta.ch/) servizi-online. Come clienti commerciali, nel portale clienti «La mia Posta» avete accesso, mediante login, a servizi online quali, ad es., Distinta d'impostazione lettere, Ordinare codici a barre ed etichette di spedizione, Monitorare gli invii, [postshop.ch](http://postshop.ch). Alcuni servizi richiedono una semplice registrazione, in determinati casi è necessario avere un rapporto di fatturazione con la Posta. L'utilizzo dei servizi è nella maggior parte dei casi gratuito e semplice. Provate e vi convincerete di quanto sia facile. Registrazione e login: [www.posta.ch/mia-posta](http://www.posta.ch/mia-posta).

# Documenti International «in grandi quantità»

## Mailing a partire da 500 invii

La Posta trasporta all'estero grandi quantità di mailing indirizzati a condizioni particolarmente vantaggiose.

Trovate informazioni dettagliate sulla creazione e la struttura dell'indirizzo su [www.posta.ch/layoutlettere](http://www.posta.ch/layoutlettere).

Tutti i prodotti di spedizione della Posta vengono spediti come invio «pro clima» e pertanto le relative emissioni di CO<sub>2</sub> sono compensate. Per maggiori informazioni: [www.posta.ch/clima](http://www.posta.ch/clima).

Le spese di affrancatura per la spedizione di mailing con 500 o più esemplari sono notevolmente più convenienti poiché il prezzo complessivo risulta dalla somma del prezzo per invio e del prezzo per chilogrammo.

Per il raggruppamento degli invii non ci sono disposizioni vincolanti. Per ogni impostazione possono essere consegnati invii di diversi formati e pesi nonché con due zone tariffarie di destinazione differenti. Questo tipo di recapito diventa pertanto una soluzione conveniente anche per la spedizione della corrispondenza commerciale in grandi quantità.

Vi è un buon potenziale di risparmio anche se la quantità impostata è esigua ovvero inferiore a 500 invii; in questo caso, per ogni invio mancante vengono addebitati 1.30 franchi.

### Tempi di consegna

Trovate informazioni specifici di ogni paese alla pagina [www.posta.ch/info-int](http://www.posta.ch/info-int).

### Preparazione

Spartite gli invii secondo i diversi formati (lettera standard, grande e maxi) e le zone tariffarie (Europa e altri paesi).

Per Documenti International «in grandi quantità» utilizzare esclusivamente l'affrancatura PP. Non è possibile trattare invii che sono affrancati con francobolli o sistemi di affrancatura. Informazioni dettagliate sono disponibili su [www.posta.ch/affrancatura-pp](http://www.posta.ch/affrancatura-pp) e nel factsheet «Affrancatura PP».

Si raccomanda di applicare l'annotazione PRIORITY.

### Impostazione degli invii

Per l'impostazione allestire una distinta d'impostazione/bollettino di consegna. È possibile creare questo documento in modo facile e veloce tramite il servizio online «Distinta d'impostazione lettere» nel portale clienti «La mia Posta» ([www.posta.ch/servizi-online](http://www.posta.ch/servizi-online)).

### Rinvii dall'estero

Il rinvio viene eseguito per la via più rapida.

- Se a causa dell'indirizzo incompleto non è possibile risalire al destinatario, il rinvio è gratuito
- Se la lettera non viene ritirata o viene respinta dal destinatario, allora viene rinvia al luogo d'impostazione al prezzo previsto per la velocità prescelta per gli invii singoli



**Prezzi**

Le tariffe per Documenti International «in grandi quantità» si compongono di un prezzo per invio e di un prezzo per chilogrammo.

**Prezzi Documenti International «in grandi quantità»**

Documenti				
	Europa		Altri Paesi	
	Unità	Kg	Unità	Kg
<b>Lettera standard</b> Formato max. B5 (250 mm x 176 mm), 5 mm di spessore, 100 g	1.50	12.00	1.30	19.00
<b>Lettera grande</b> Formato max. B4 (353 mm x 250 mm), 20 mm di spessore, 500 g	2.20	12.00	1.90	19.00
<b>Lettera maxi</b> Lunghezza + larghezza + altezza = max. 90 cm, nessuna delle tre dimensioni superiore a 60 cm Rotoli: lunghezza + due volte il diametro = max. 104 cm. Lunghezza = max. 90 cm Peso max. 2 kg.	3.50	12.00	3.50	19.00

Tutti i prezzi sono espressi in CHF e si intendono per invio e per chilogrammo. Il supplemento per invii speciali non è conteggiato nella fattura.

**Un'altra prestazione interessante****Servizi online nel portale clienti «La mia Posta»**

I pratici servizi online sono a vostra disposizione per rispondere alle esigenze più diverse. Una panoramica e tutte le informazioni necessarie sono disponibili alla pagina internet [www.posta.ch/servizi-online](http://www.posta.ch/servizi-online). Come clienti commerciali, nel portale clienti «La mia Posta» avete accesso, mediante login, a servizi online quali, ad es., Distinta d'impostazione lettere, Ordinare codici a barre ed etichette di spedizione, Monitorare gli invii, [postshop.ch](http://postshop.ch). Alcuni servizi richiedono una semplice registrazione, in determinati casi è necessario avere un rapporto di fatturazione con la Posta. L'utilizzo dei servizi è nella maggior parte dei casi gratuito e semplice. Provate e vi convincerete di quanto sia facile. Registrazione e login: [www.posta.ch/mia-posta](http://www.posta.ch/mia-posta).

# Documento International – prezzi contrattuali

## Soluzioni flessibili per gli invii in tutto il mondo

«Documento International – prezzi contrattuali» offre soluzioni semplici per la spedizione internazionale della vostra corrispondenza commerciale. La prestazione prevede tre varianti di spedizione ma sono possibili anche soluzioni individuali.

Tutti i prodotti di spedizione della Posta vengono spediti come invio «pro clima» e pertanto le relative emissioni di CO<sub>2</sub> sono compensate. Per maggiori informazioni: [www.posta.ch/clima](http://www.posta.ch/clima).

«Documento International – prezzi contrattuali» aumenta l'efficienza della spedizione internazionale di documenti rendendovi un'azienda affidabile agli occhi dei vostri clienti e partner commerciali.

### **Documento International – prezzi contrattuali**

Queste soluzioni di spedizione, sviluppate appositamente per i clienti commerciali, hanno prezzi interessanti e semplificano la preparazione degli invii. Sono ideali per le imprese che inviano regolarmente documenti all'estero.

A seconda delle esigenze, è possibile associare l'offerta a diverse prestazioni complementari come la Raccomandata, l'Avviso di ricevimento o PRIORITY Plus con tracciamento elettronico degli invii.

### **Bag International**

Bag International è la soluzione ideale per spedire simultaneamente in tutto il mondo cataloghi, giornali e riviste o altri stampati a un unico destinatario. Questa soluzione garantisce uno sdoganamento semplificato e vantaggioso.

Normalmente un Bag può pesare fino a 30 chilogrammi. Per determinati paesi sussistono delle eccezioni. Per ulteriori domande vi preghiamo di rivolgervi al vostro al vostro / alla vostra consulente clienti.

Per la spedizione di Bag International la Posta mette a disposizione gratuitamente il materiale d'imballaggio e le etichette per l'indirizzo. Vi invitiamo a rivolgervi al vostro / alla vostra consulente clienti.

A seconda delle esigenze è possibile associare l'offerta Bag International a diverse prestazioni complementari come la Raccomandata o l'Avviso di ricevimento.

### **Documento International – prezzi contrattuali individuali**

Per la spedizione di grandi quantità di corrispondenza commerciale all'estero, vi proponiamo un'offerta individuale su misura per le vostre esigenze.

I segni e le impronte di affrancatura individuali del paese corrispondente generano un'elevata attenzione nei confronti dei vostri invii e trasmettono vicinanza al cliente. La nostra soluzione individuale Direct Entry è particolarmente conveniente per acquisire e fidelizzare clienti a livello internazionale con invii regolari di mailing.

Discutete le vostre richieste e necessità con il vostro o la vostra consulente clienti. Saremo lieti di fornirvi informazioni complete sui tempi di recapito, la preparazione degli invii e le norme speciali nei paesi di destinazione.

### **Prestazioni complementari**

I tipi di invio Documento International e Bag International PRIORITY (senza PRIORITY Plus) si possono abbinare a diverse prestazioni complementari.

### **PRIORITY Plus**

PRIORITY Plus corrisponde a Posta A Plus nazionale e include il tracciamento elettronico degli invii, con cui potrete seguire a video lo stato di lavorazione in qualsiasi momento. Gli invii PRIORITY Plus hanno la precedenza sugli «invii singoli». Il trasporto non è raccomandato. Il destinatario non deve confermare la ricezione. Il rimborso massimo in caso di smarrimento o danneggiamento degli invii con PRIORITY Plus ammonta a 50 franchi. Non è possibile abbinare PRIORITY Plus alle prestazioni Raccomandata, Avvisodi ricevimento e Recapito in mani proprie. I paesi per i quali è consentita la prestazione complementare PRIORITY Plus sono riportati alla pagina [www.posta.ch/info-int](http://www.posta.ch/info-int). Per maggiori informazioni potete rivolgervi al vostro / alla vostra consulente clienti.

### **Raccomandata (R)**

Al momento dell'impostazione viene rilasciata una ricevuta a conferma dell'avvenuta impostazione. Alla prestazione complementare Raccomandata (R) si possono abbinare anche quelle sottostanti.

### **Avviso di ricevimento (AR)**

Al recapito del vostro invio di documenti raccomandato il destinatario o una persona debitamente autorizzata ai sensi della legge del paese di destinazione firma anche l'avviso di ricevimento, che viene poi rispedito. Questa conferma di ricezione funge da prova in caso di reclami da parte del destinatario o nell'eventualità di una causa legale. La prestazione complementare Avviso di ricevimento vale per tutti i paesi di destinazione.

### **Mani proprie (RMP)**

Con la prestazione complementare Mani proprie l'invio viene consegnato solo alla persona indicata nell'indirizzo, che deve esibire un documento di legittimazione per prendere in consegna l'invio. Il recapito in mani proprie è ammesso solo per invii raccomandati indirizzati a persone fisiche. All'indirizzo [www.posta.ch/info-int](http://www.posta.ch/info-int) sono indicati i paesi per i quali è disponibile Mani proprie (RMP) in generale o soltanto abbinata ad Avviso di ricevimento.

## **Un'altra prestazione interessante**

### **Servizi online nel portale clienti «La mia Posta»**

I pratici servizi online sono a vostra disposizione per rispondere alle esigenze più diverse. Una panoramica e tutte le informazioni necessarie sono disponibili alla pagina internet [www.posta.ch/servizi-online](http://www.posta.ch/servizi-online). Come clienti commerciali, nel portale clienti «La mia Posta» avete accesso, mediante login, a servizi online quali, ad es., Distinta d'impostazione lettere, Ordinare codici a barre ed etichette di spedizione, Monitorare gli invii, [postshop.ch](http://postshop.ch). Alcuni servizi richiedono una semplice registrazione, in determinati casi è necessario avere un rapporto di fatturazione con la Posta. L'utilizzo dei servizi è nella maggior parte dei casi gratuito e semplice. Provate e vi convincerete di quanto sia facile. Registrazione e login: [www.posta.ch/mia-posta](http://www.posta.ch/mia-posta).

# Documento International – prezzi contrattuali individuali

## Ottimizzare le spese di porto nell'elaborazione del mercato estero

La soluzione individuale Direct Entry è la via diretta per sfruttare potenziali di mercato nei principali mercati target stranieri. A partire da 1000 invii per paese potrete beneficiare di condizioni di recapito specifiche per i singoli paesi.

Tutti i prodotti di spedizione della Posta vengono spediti come invio «pro clima» e pertanto le relative emissioni di CO<sub>2</sub> sono compensate. Per maggiori informazioni: [www.posta.ch/clima](http://www.posta.ch/clima).

Con i mailing indirizzati potete raggiungere i vostri target nei mercati esteri senza dispersioni e con un impatto misurabile, ad es. sulla base del numero di ordinazioni, riscontri o talloncini pubblicitari che riceverete. La nostra soluzione individuale Direct Entry è particolarmente conveniente per acquisire e fidelizzare clienti a livello internazionale. Infatti, per un'unica impostazione di almeno 1000 mailing con lo stesso contenuto per ogni paese di destinazione vengono applicate condizioni particolarmente vantaggiose.

L'offerta «Documento International – prezzi contrattuali soluzione individuale Direct Entry» vale per quasi tutti i paesi europei e si basa sulla tipologia di trasporto e di recapito degli invii pubblicitari più conveniente del rispettivo paese di destinazione. La prespartizione degli invii vi permette altresì di ridurre ulteriormente le spese di porto.

Segni di affrancatura personalizzati o stampigliature di affrancatrice del paese di destinazione accrescono il livello di attenzione nei confronti dei vostri mailing e ne aumentano l'impatto. Con l'opzione Local Look potete riportare sugli invii un segno di affrancatura locale e l'indirizzo di un mittente del paese di destinazione. Vi presenterete così come un'azienda locale, trasmettendo vicinanza ai clienti. Se non avete una succursale nel paese di destinazione, la Posta vi mette a disposizione un indirizzo.

Il/la vostro/a consulente clienti sarà lieto/a di fornirvi maggiori informazioni in merito a

- tempi di recapito
- preparazione degli invii
- imballaggio
- prezzi specifici per paese

e su richiesta di preparare un'offerta su misura per l'invio di prodotti Direct Entry.

# Merci di piccole dimensioni International

## Spedizione in tutto il mondo di merci di piccole dimensioni fino a 2 kg

La Posta offre un'assistenza completa per la spedizione transfrontaliera di invii di piccole merci. In questo modo le aziende orientate verso l'estero possono avvalersi dei presupposti ideali per un'elaborazione efficace dei mercati esteri.

Tutti i prodotti di spedizione della Posta vengono spediti come invio «pro clima» e pertanto le relative emissioni di CO<sub>2</sub> sono compensate. Per maggiori informazioni: [www.posta.ch/clima](http://www.posta.ch/clima).

Per il commercio online e a distanza, la Posta offre diverse pratiche soluzioni a livello di distribuzione per invii transfrontalieri di piccole merci. Queste soluzioni si caratterizzano per versatilità, rapidità e affidabilità.

### Elevata qualità del recapito nell'invio internazionale di piccole merci

Per il recapito nei paesi di destinazione, la Posta collabora in tutto il mondo con una rete affidabile di partner di distribuzione e di vendita. In questo modo avete la garanzia che gli ordini dei vostri clienti saranno eseguiti in modo rapido e sicuro.

Gli invii recano il segno di affrancatura svizzero, che i clienti nel paese di destinazione recepiscono come un segno della qualità svizzera. Per una consegna rapida dei vostri invii ai destinatari, vi consigliamo di apporre sugli invii l'annotazione «PRIORITY».

Per garantire che i vostri invii possano essere consegnati al paese di destinazione senza problemi, è obbligatorio che i dati doganali EAD (mittente, destinatario e dettagli del contenuto) siano preregistrati elettronicamente e trasmessi al paese di destinazione. Gli invii devono essere dotati di codice a barre per l'identificazione.

Per registrare i dati doganali EAD e per generare l'etichetta di spedizione internazionale, potete usare i seguenti servizi online gratuiti [www.posta.ch/servizi-online](http://www.posta.ch/servizi-online):

- EAD Mobile: creare una dichiarazione doganale digitale da presentare in filiale
- WebStamp: dichiarazione doganale digitale con etichetta di affrancatura e di spedizione
- Documenti di accompagnamento merci di piccole dimensioni internazionali: creare la dichiarazione doganale digitale e stamparla su etichetta

Ulteriori informazioni sulle disposizioni internazionali sono consultabili su [www.posta.ch/ead](http://www.posta.ch/ead).

I dati doganali possono essere registrati anche allo sportello dai nostri collaboratori. In questo caso vi saranno fatturati 5 franchi per ogni invio.

Gli invii non recapitabili vi verranno rispediti nel modo più veloce ed economicamente vantaggioso.

### Prezzi Merci di piccole dimensioni International «invio singolo»

Merci di piccole dimensioni	Peso		
		Zona tariffaria 1 Europa*	Zona tariffaria 2 Altri Paesi
Lunghezza + larghezza + altezza = max 90 cm, nessuna dimensione oltre i 60 cm Rotoli: lunghezza + doppio diametro = max 104 cm, lunghezza non superiore a 90 cm. Peso massimo 2 kg	1 – 100 g	4.00	7.00
	101 – 250 g	9.00	12.00
	251 – 500 g	14.00	17.00
	501 – 1000 g	20.00	27.00
	1001 – 1500 g	25.00	32.00
	1501 – 2000 g	30.00	37.00

Tutti i prezzi in CHF. Il supplemento per invii speciali non è conteggiato.

\* Cfr. elenco paesi Europa

**Merci di piccole dimensioni International «in grandi quantità»**

Per grandi quantità di invii di piccole merci fino a 2 kg si applicano condizioni particolarmente vantaggiose. Le spese di porto più convenienti per la spedizione di quantità superiori ai 500 invii sono frutto della combinazione di una quota di prezzo per invio e di una quota di prezzo per chilogrammo della quantità impostata.

Non esistono prescrizioni per la composizione degli invii. Per ogni impostazione possono essere consegnati invii di diversi formati e pesi. Ciò rende questo genere di recapito una soluzione economica anche per la spedizione simultanea di merci di piccole dimensioni in grandi quantità.

Potete approfittare del potenziale di risparmio anche se la quantità impostata è leggermente inferiore a 500 articoli. In questo caso, addebitiamo 1.30 franchi per ogni articolo mancante.

Per garantire che i vostri invii possano essere consegnati al paese di destinazione senza problemi, è obbligatorio che i dati doganali EAD (mittente, destinatario e dettagli del contenuto) siano preregistrati elettronicamente e trasmessi al paese di destinazione. Per l'identificazione gli invii devono essere provvisti di un codice a barre e della cosiddetta «etichetta armonizzata».

Per registrare le informazioni sul mittente, sul destinatario e sul contenuto e per generare l'«etichetta armonizzata», all'indirizzo [www.posta.ch/servizi-online](http://www.posta.ch/servizi-online) sono disponibili i seguenti servizi online gratuiti:

- Documenti di accompagnamento merci di piccole dimensioni internazionali
- WebStamp

I documenti generati nel servizio online «Documenti di accompagnamento merci di piccole dimensioni internazionali» (bollettino di consegna + lista dei codici a barre) devono essere forniti al momento della spedizione degli invii.

Ulteriori informazioni sulle disposizioni internazionali sono consultabili alle pagine [www.posta.ch/ead](http://www.posta.ch/ead) e [www.posta.ch/ioss](http://www.posta.ch/ioss).

Si raccomanda di applicare l'annotazione PRIORITY. Gli invii non recapitabili vengono rispediti nel modo più veloce ed economicamente vantaggioso.

**Prezzi Merci di piccole dimensioni International «in grandi quantità»**

Merci di piccole dimensioni				
	Europa		Altri Paesi	
	Unità	Kg	Unità	Kg
Lunghezza + larghezza + altezza = max 90 cm, nessuna dimensione oltre 60 cm Rotoli: lunghezza + doppio diametro = max. 104 cm Lunghezza non superiore a 90 cm, peso max 2 kg	3.60	12.50	3.60	20.00

Tutti i prezzi sono espressi in CHF e si intendono per invio e per chilogrammo. Il supplemento per invii speciali non è conteggiato nella fattura.

### **Merci di piccole dimensioni International – prezzi contrattuali**

Per la spedizione regolare di merci di piccole dimensioni fino a 2 kg, questo tipo di invio rappresenta una soluzione semplice e conveniente, che può essere adeguata alle vostre esigenze specifiche con varie prestazioni complementari. Come modalità di recapito esistono diverse opzioni. La spedizione avviene a seconda del grado di urgenza con PRIORITY (veloce) o ECONOMY (conveniente). Gli invii recano il segno di affrancatura svizzero.

Con «Merci di piccole dimensioni International» potete beneficiare di processi standardizzati e condizioni d'impostazione unitarie per diversi paesi. Warehousing e fulfilment, gestione degli invii di ritorno, preparazione degli invii, affrancatura e presa in consegna sono ulteriori importanti prestazioni che sgravano le aziende di alcuni compiti e vi consentono di concentrarvi pienamente sulla vostra attività di base. Il/la vostro/a consulente clienti sarà lieto di consigliarvi sulla procedura e il disbrigo di formalità doganali e relative all'IVA.

Per garantire che i vostri invii possano essere consegnati al paese di destinazione senza problemi, è obbligatorio che i dati doganali EAD (mittente, destinatario e dettagli del contenuto) siano preregistrati elettronicamente e trasmessi al paese di destinazione. Per l'identificazione gli invii devono essere provvisti di un codice a barre e della cosiddetta «etichetta armonizzata».

Per la registrazione dei dati relativi al mittente, al destinatario e al contenuto e per la creazione della «etichetta armonizzata» alla pagina [www.posta.ch/servizi-online](http://www.posta.ch/servizi-online) sono disponibili i seguenti servizi online gratuiti:

- Documenti di accompagnamento merci di piccole dimensioni internazionali
- WebStamp

I documenti generati nel servizio online «Documenti di accompagnamento merci di piccole dimensioni internazionali» (bollettino di consegna + lista dei codici a barre) devono essere forniti al momento dell'impostazione degli invii.

Ulteriori informazioni sulle disposizioni internazionali sono consultabili alle pagine [www.posta.ch/ead](http://www.posta.ch/ead) e [www.posta.ch/ioss](http://www.posta.ch/ioss).

Si raccomanda di applicare l'annotazione PRIORITY. Gli invii non recapitabili vi verranno rispediti nel modo più veloce ed economicamente vantaggioso.

### **Soluzione individuale Merci di piccole dimensioni International**

Questo tipo di spedizione si addice ai grandi volumi di invii. Il nostro obiettivo è quello di fornire servizi su misura per le vostre esigenze e a condizioni eque. Grazie alla nostra struttura dei prezzi finemente configurata, pagate sempre solo il volume di spedizione dichiarato. Per maggiori informazioni potete rivolgervi al vostro / alla vostra consulente clienti della Posta.

### **Prestazioni complementari**

Le soluzioni di invio per Merci di piccole dimensioni International fino a 2 kg sono combinabili con diverse prestazioni complementari:

### **Gestione degli invii di ritorno**

La gestione invii di ritorno si riferisce, da un lato, al trattamento degli invii non recapitabili; dall'altro, si tratta di invii che il destinatario rifiuta poiché la merce ricevuta non corrisponde alle sue aspettative. Ci occupiamo anche di questi veri e propri invii di ritorno e saremo lieti di discutere con voi le possibilità di rinvio.

### **Dogana e IVA**

Attraverso consulenze competenti vi aiutiamo a ridurre sensibilmente il tempo e il lavoro necessari per svolgere le formalità doganali e relative all'IVA. In base alle specifiche esigenze di spedizione sviluppiamo per voi la soluzione doganale più adatta al caso, puntando in particolare su uno sdoganamento rapido e conveniente.

### **Fulfilment**

Scegliendo una soluzione di outsourcing e affidando a noi l'intera logistica, la vostra spedizione di merci diventerà quasi automatica. Per i piccoli clienti o i clienti con minori quantità di invii ci occupiamo della gestione delle scorte, del trattamento delle ordinazioni, del pick & pack dei prodotti ordinati e del trattamento degli invii di ritorno. A voi non resta che concentrarvi sul marketing, con la certezza che spedizione e warehousing funzionano perfettamente. I piccoli clienti possono utilizzare i nostri servizi di fulfilment anche in modo occasionale per singole campagne. In caso di volumi maggiori collaboriamo con efficienti partner di fulfilment.

### **Tracciamento degli invii (Track & Trace)**

Con le prestazioni complementari Raccomandata (R) e PRIORITY Plus potete visualizzare sullo schermo in qualsiasi momento lo stato aggiornato del vostro invio in determinati paesi: [www.posta.ch/servizi-online](http://www.posta.ch/servizi-online) → servizio online «Monitorare gli invii».

### **Raccomandata (R)**

L'invio internazionale di piccole merci può essere spedito in tutti i paesi come invio raccomandato. Al momento dell'impostazione viene rilasciata una ricevuta a conferma dell'avvenuta impostazione. Il rimborso massimo in caso di smarrimento o danneggiamento degli invii raccomandati è di 150 franchi. La raccomandata rappresenta il presupposto per usufruire delle prestazioni complementari Avviso di ricevimento e Mani proprie.

### **Avviso di ricevimento (AR)**

Al recapito del vostro invio raccomandato di piccole merci il destinatario o una persona debitamente autorizzata ai sensi della legge del paese di destinazione firma anche l'avviso di ricevimento, che vi viene poi rispedito. Questa conferma di ricezione funge da prova in caso di reclami da parte del destinatario o nell'eventualità di una causa legale. La prestazione complementare Avviso di ricevimento è disponibile per tutti i paesi.

### **Mani proprie (RMP)**

Con la prestazione complementare Mani proprie l'invio viene consegnato solo alla persona indicata nell'indirizzo. Quest'ultima deve esibire un documento di legittimazione per prendere in consegna l'invio. La consegna in mani proprie è ammessa solo per invii raccomandati indirizzati a persone fisiche. All'indirizzo [www.posta.ch/info-int](http://www.posta.ch/info-int) sono indicati i paesi per i quali è disponibile Mani proprie (RMP) in generale o soltanto abbinata ad Avviso di ricevimento.

### **PRIORITY Plus**

PRIORITY Plus corrisponde alla Posta A Plus a livello nazionale e comprende il tracciamento elettronico degli invii (Track & Trace) che vi consente in qualsiasi momento di seguire a video lo stato di lavorazione aggiornato. Gli invii PRIORITY Plus hanno la precedenza sugli «invii singoli». Il trasporto non è raccomandato e il destinatario non deve confermare la ricezione. Il rimborso massimo in caso di smarrimento o danneggiamento degli invii con PRIORITY Plus ammonta a 50 franchi. Non è possibile abbinare PRIORITY Plus alle prestazioni Raccomandata, Avviso di ricevimento e Recapito in mani proprie. I paesi per i quali è consentita la prestazione complementare PRIORITY Plus sono riportati alla pagina [www.posta.ch/info-int](http://www.posta.ch/info-int).



# URGENT

## Invio espresso all'estero

Con URGENT, il servizio espresso di FedEx Express Swiss Post GmbH, potete spedire documenti, merci di piccole dimensioni e merci in tutto il mondo in tempi rapidissimi. I vostri invii urgenti giungono a destinazione in oltre 200 paesi e cinque continenti.

Il servizio espresso URGENT fa sì che i vostri invii arrivino a destinazione nel più breve tempo possibile, in tutto il mondo, all'interno della rete di FedEx. Il fornitore di prestazioni e partner contrattuale è FedEx Express Swiss Post GmbH, una società di joint venture della Posta e di FedEx, azienda di servizi espresso attiva a livello globale. Grazie a questa collaborazione la clientela commerciale in Svizzera può beneficiare di **numerosi vantaggi**:

- impostazione presso tutte le filiali gestite in proprio della Posta o presa in consegna
- presa in consegna gratuita da parte di FedEx (ad eccezione delle aree periferiche e montane, le cosiddette zone C e D)
- costi del trasporto calcolati in base al peso effettivo, senza supplemento carburante
- trasporto e recapito in tutta la rete FedEx globale
- consegna personalizzata dietro firma
- tracciamento degli invii in tutto il mondo con funzione di notifica
- possibile aumento individuale della responsabilità
- possibilità di spedizione come Multiple Parcel Shipment (MPS)
- fatturazione tramite l'abituale fattura mensile della Posta, con termine di pagamento a 30 giorni

### Categorie d'invio

Gli invii URGENT si dividono nelle seguenti categorie:

URGENT documenti:

- Peso: max 0,5 kg
- Valore della merce: max USD 100.00
- Imballaggio obbligatorio: FedEx Envelope
- Sono considerati documenti: lettere, promemoria, contratti

URGENT merci di piccole dimensioni:

- Peso: max 2,5 kg
- Valore della merce: max USD 100.00
- Imballaggio obbligatorio: FedEx Pak
- Sono considerate merci di piccole dimensioni contenuti che possono essere inseriti in un FedEx Pak, che non rientrano nella categoria dei documenti (ad es. biglietti aerei o riviste) e i documenti che superano il peso massimo previsto per la loro categoria.

URGENT merci:

- Peso: max 30 kg (impostazione)
- Dimensioni massime: 100 × 60 × 60 cm (Lungh. × Largh. × Alt.) e circonferenza + lunghezza max 266 cm
- Rientrano in questa categoria oggetti con un valore della merce nonché URGENT documenti e merci di piccole dimensioni che non possono essere impostati con un imballaggio gratuito FedEx Envelope o FedEx Pak.
- I pacchi fino a 68 kg e gli invii con dimensioni superiori a 100 × 60 × 60 cm devono essere presi in consegna direttamente da FedEx. Si prega di osservare i supplementi per peso e dimensioni nelle condizioni di spedizione su [www.posta.ch/urgent](http://www.posta.ch/urgent).
- Le dimensioni massime assolute non possono essere superate: lunghezza 274 cm, lunghezza più circonferenza totale 330 cm (circonferenza = 2 × larghezza più 2 × altezza).

### Tempi di consegna

Per ogni invio le tempistiche di recapito previste vengono calcolate direttamente al momento della creazione della lettera di vettura nel nostro servizio online. Per farsi un'idea dei valori indicativi, è possibile consultare i tempi di consegna specifici per i singoli paesi alla pagina [www.posta.ch/info-int](http://www.posta.ch/info-int).

### Documenti di spedizione

Create i vostri documenti di spedizione sul sito [www.posta.ch/servizi-online](http://www.posta.ch/servizi-online) con l'aiuto del servizio online «Creare lettera di vettura (contro fattura)» che vi offre le seguenti funzionalità aggiuntive:

- calcolo dell'orario di recapito
- possibilità di richiedere la notifica di FedEx sullo stato della spedizione
- prenotazione della presa in consegna da parte di FedEx (escl. regioni isolate)
- caricamento della propria fattura commerciale
- allestimento dei documenti di spedizione per un'importazione

### Imballaggio

Per l'invio dei vostri documenti e delle merci di piccole dimensioni dovete usare **obbligatoriamente** gli imballaggi di spedizione gratuiti di FedEx, disponibili in ciascuna delle filiali più grandi della Posta e nel servizio online «Ordinare moduli e opuscoli» alla pagina [www.posta.ch/docucenter](http://www.posta.ch/docucenter).

### Impostazione

Gli invii URGENT fino a 30 kg possono essere impostati presso qualsiasi filiale gestita in proprio della Posta o consegnati nell'ambito di una presa in consegna. Potete anche richiedere la presa in consegna dei vostri invii da parte di FedEx Express Swiss Post GmbH.

Gli invii più pesanti, fino a 68 kg, devono essere presi in consegna direttamente da FedEx Express Swiss Post GmbH.

### Prezzi

I prezzi di trasporto dipendono dalla categoria (documenti, merci di piccole dimensioni o merci) e dalla zona a cui è stato assegnato il paese di destinazione. Il calcolatore dei costi e altre informazioni sono disponibili sul sito [www.posta.ch/info-int](http://www.posta.ch/info-int) o direttamente nella sezione dedicata alla creazione della lettera di vettura nel servizio online «Creare lettera di vettura (contro fattura)».

In caso di volumi maggiori di invii, è possibile concordare altre condizioni nell'ambito di un contratto. A tal proposito vi invitiamo a contattare la vostra o il vostro consulente clienti.

### Supplementi

Se il vostro invio non può essere smistato automaticamente da FedEx, ad esempio a causa delle caratteristiche della superficie o di dimensioni superiori allo standard indicato in precedenza, potrebbero essere applicati dei supplementi. A tal proposito vi consigliamo di consultare le ulteriori informazioni disponibili alla pagina [www.posta.ch/urgent](http://www.posta.ch/urgent).

### Monitorare gli invii

Con il servizio online «[Monitorare gli invii](#)» potete ottenere informazioni sullo stato di elaborazione del vostro invio URGENT, inserendo semplicemente il numero a 12 cifre del vostro invio URGENT nel campo di ricerca.

### Responsabilità

Nel prezzo è già inclusa automaticamente l'assicurazione di base per il contenuto dell'invio in caso di smarrimento o danneggiamento.

- Principio: 22 diritti speciali di prelievo per ogni kg
- Documenti e merci di piccole dimensioni: max USD 100.00 per invio (o controvalore nella valuta locale)
- Merci: max USD 50'000.00 per invio (o controvalore nella valuta locale)
- «Articoli particolari» come ad esempio pietre preziose, metalli preziosi, gioielli, mobili sprovvisti di protezione, vetro, porcellana, opere d'arte, documenti importanti (compresi passaporti), smartphone, tablet, computer portatili, schede di memoria e simili: USD 1000.00 per invio

Si applicano le CG di [FedEx Express Swiss Post GmbH](#) in combinazione con le descrizioni delle prestazioni pubblicate su [www.posta.ch/urgent](http://www.posta.ch/urgent).

### Prestazioni complementari

#### Aumento della responsabilità

Ad eccezione degli «articoli particolari», potete aumentare la responsabilità per ogni invio di merci con incrementi di USD 100.00 fino ad arrivare a un massimo di USD 50'000.00 o al relativo controvalore nella valuta locale.

La selezione e il prezzo sono visibili in fase di creazione della lettera di vettura nel servizio online.

#### Recapito entro mezzogiorno in 25 paesi

Nei grandi agglomerati potete far recapitare i vostri invii entro le 12.00 (in alcuni casi entro le 10.30).

La disponibilità, il prezzo e l'orario di recapito vengono visualizzati al momento della creazione della lettera di vettura.

#### Assunzione dei costi (DDP)

Se vi fate carico di eventuali costi relativi allo sdoganamento, all'IVA e alle spese nel paese di destinazione, la vostra destinataria o il vostro destinatario all'estero non dovrà sostenere costi legati all'invio ricevuto.

Questa opzione è disponibile nell'ultimo passaggio della creazione della lettera di vettura.

#### Importazione

Chiedete a FedEx di prendere in consegna un invio all'estero a spese della destinataria o del destinatario in Svizzera.

Questa opzione può essere richiesta all'inizio della creazione della lettera di vettura, invertendo semplicemente l'indirizzo del mittente e del destinatario.

In collaborazione con:



Ulteriori informazioni sono disponibili su [www.posta.ch/urgent](http://www.posta.ch/urgent).

# Swiss Post GLS

## Paesi e prezzi Euro Business Parcel

Desiderate diffondere la vostra idea di business oltre i confini nazionali e conquistare nuovi mercati? Con Euro Business Parcel di Swiss Post GLS potete spedire i vostri invii di merci fino a 40 kg in tutta Europa velocemente e a condizioni vantaggiose.

Swiss Post GLS è il partner giusto per la spedizione di pacchi nell'area UE. L'ampia gamma di offerte va dalla spedizione di singoli pacchi alle soluzioni logistiche, di sdoganamento e di trasporto su misura per le aziende e adatte ai vari settori specifici.

### Paesi e tempi di consegna

La rete di paesi viene costantemente ampliata e ottimizzata, per cui si possono verificare delle modifiche nella suddivisione delle zone seconda del paese. Informazioni aggiornate sui tempi di consegna per paese sono consultabili su [www.swisspost-gls.ch/it](http://www.swisspost-gls.ch/it)  
→ Invio di pacchi con Swiss Post GLS.

### Pesi e prezzi

Il pagamento avviene dietro fattura. Swiss Post GLS non calcola pesi volumetrici all'interno dell'Europa.

Peso	Zona 1	Zona 2	Zona 3	Zona 4
Fino a 2 kg	33.90	42.90	56.40	79.70
Fino a 5 kg	36.00	44.80	58.50	100.70
Fino a 10 kg	40.30	49.60	64.60	137.40
Fino a 15 kg	43.90	54.00	69.70	172.20
Fino a 20 kg	47.50	56.70	73.20	207.80
Fino a 25 kg	54.60	61.00	78.90	240.70
Fino a 30 kg	61.60	66.10	86.00	275.10
Fino a 35 kg	69.00	76.20	93.30	314.40
Fino a 40 kg	76.00	83.40	100.50	347.70

Tutti i prezzi in CHF IVA esclusa

### Spese di sdoganamento

Le spese di sdoganamento dipendono dall'etichetta incoterm che regola anche la ripartizione dei costi tra esportatore e importatore. Il prezzo del trasporto è a carico dell'esportatore.

### Customs Clearance Service\*

Etichetta	Sdoganamento	Dazio	IVA	Spese di sdoganamento <sup>1)</sup>
inco-term 10 DDP <sup>3)</sup>	Esportatore	Esportatore	Esportatore	CHF 33.00 <sup>2)</sup>
incoterm 18 DDP	Esportatore	–	Esportatore	CHF 15.00
inco-term 20 DAP	Importatore	Importatore	Importatore	Secondo paese di destinazione
incoterm 30 DDP, VAT unpaid	Esportatore	Esportatore	Importatore	CHF 33.00 <sup>2)</sup>
incoterm 40 DAP, cleared	Esportatore	Importatore	Importatore	CHF 33.00 <sup>2)</sup>
incoterm 50 DDP, low value	Esportatore	–	–	CHF 12.50

\* Prestazione non disponibile per tutti i paesi.

Maggiori dettagli su [www.swisspost-gls.ch/it](http://www.swisspost-gls.ch/it).

<sup>1)</sup> Per invii con più di 5 posizioni doganali CHF 10.00 per ogni posizione supplementare

<sup>2)</sup> Turchia = CHF 100.00

<sup>3)</sup> Germania: sdoganamento DAP

### EU Clearance Service\*

Etichetta	Sdoganamento	Dazio	IVA	Spese di sdoganamento <sup>1)</sup>
incoterm 11 DDP UE <sup>5)</sup>	Esportatore	Esportatore	Esportatore	CHF 33.00 <sup>2)</sup>
incoterm 21 DAP UE <sup>5)</sup>	Importatore	Importatore	Importatore	Secondo paese di destinazione
incoterm 33 EU Clearance <sup>3)</sup>	Esportatore	Esportatore	–	CHF 50.00 <sup>4)</sup>
incoterm 41 DAP, cleared	Esportatore	Importatore	Importatore	CHF 50.00 <sup>2)</sup>
incoterm 91 EU Clearance <sup>6)</sup>	Esportatore	Esportatore	–	CHF 60.00

\* Prestazione non disponibile per tutti i paesi.

Maggiori dettagli alla pagina [www.swisspost-gls.ch/it](http://www.swisspost-gls.ch/it).

<sup>1)</sup> Per invii con più di 5 posizioni doganali CHF 10.00 per ogni posizione supplementare

<sup>2)</sup> Più CHF 10.00 per dichiarazione Intrastat (se non assolta dall'esportatore)

<sup>3)</sup> Sdoganamento UE via Germania con o senza rappresentanza fiscale

<sup>4)</sup> Più CHF 10.00 con rappresentanza fiscale

<sup>5)</sup> Sdoganamento via Germania con fornitura intracomunitaria

<sup>6)</sup> Sdoganamento UE via Francia (S.A.T.) con rappresentanza fiscale, incl. dichiarazione Intrastat

### Sdoganamento UE

L'importazione in un paese con trasferimento della merce esente da dazio nell'Unione Europea vi equipara a un operatore UE. A ciò si aggiungono un vantaggio di liquidità e un miglioramento dei tempi di consegna.

### Sdoganamento collettivo

Lo sdoganamento viene fatturato per ciascuna fattura commerciale. Potete ridurre sensibilmente tali costi raggruppando molti invii di merci in una fattura intestata a un importatore.

### Prestazioni complementari GLS

L'offerta per la vostra spedizione in tutta Europa può essere combinata con interessanti prestazioni complementari:

- Flex Delivery Service
- PickUp Service
- StatusMailer Service
- AddOnInsurance / assicurazione complementare
- Proof Service
- Pick & Return Service / Pick & Ship Service
- Transit Service
- ShopReturnService
- Soluzione di rinvio dall'UE

Tutte le informazioni in merito sono disponibili su [www.swisspost-gls.ch/it](http://www.swisspost-gls.ch/it).

### Supplementi e tasse

Etichetta	Sdoganamento
<b>Rettifiche di indirizzi</b>	CHF 8.00 per richiesta di rettifica
<b>Tassa di elaborazione generale</b>	CHF 25.00 per ogni evento
<b>Supplemento e-dec</b>	CHF 5.00 per invio
<b>Allestimento EUR.1</b>	CHF 40.00 per ogni EUR.1
<b>Dati del pacco mancanti (rilevamento manuale dei dati)</b>	CHF 5.00 per pacco
<b>Copie di fatture mancanti (fotocopia della fattura commerciale)</b>	CHF 5.00 per invio
<b>Dati dell'invio mancanti (rilevamento manuale dei dati)</b>	CHF 5.00 per invio
<b>Conferma di ricezione (protocollo Track &amp; Trace)</b>	CHF 1.00 per invio di merci, minimo CHF 25.00 per giustificativo
<b>incoterm Change</b>	CHF 30.00 per invio
<b>Supplemento per le isole</b>	
Baleari	CHF 29.00 per ogni invio di merce
Melilla, Ceuta, Canarie	CHF 59.00 per ogni invio di merce
Corsica	CHF 18.00 per ogni invio di merce
Azzorre, Madeira	CHF 35.00 per ogni invio di merce
<b>Dichiarazione Intrastat</b>	CHF 10.00 per dichiarazione
<b>Costi per partita IVA errata</b>	CHF 100.00 per invio
<b>Solleciti (dal 2° livello di sollecito)</b>	CHF 20.00 per sollecito
<b>Riaddebito <sup>1)</sup></b>	CHF 35.00 per invio
<b>Rinvio <sup>2)</sup></b>	CHF 18.00 per rinvio, oltre ai costi ordinari dell'invio di merci
<b>Giustificativi fiscali</b>	CHF 30.00 per copia
<b>Supplemento carburante</b>	cfr. <a href="http://www.swisspost-gls.ch/it">www.swisspost-gls.ch/it</a>
<b>Numero EORI incompleto</b>	CHF 25.00 per ogni numero EORI
<b>Distruzione (senza rinvio)</b>	CHF 60.00 per distruzione (escl. spese doganali)
<b>Provvigione di presentazione <sup>3)</sup></b>	2% del dazio / dell'IVA, min CHF 10.00 per invio

<sup>1)</sup> Per costi rifiutati dall'importatore; ev. in aggiunta alla commissione di incasso

<sup>2)</sup> Per invii di merci non recapitabili

<sup>3)</sup> Per dazi statali anticipati da Swiss Post GLS

# PostPac International

## Spedizione in tutto il mondo di merci fino a 30 kg

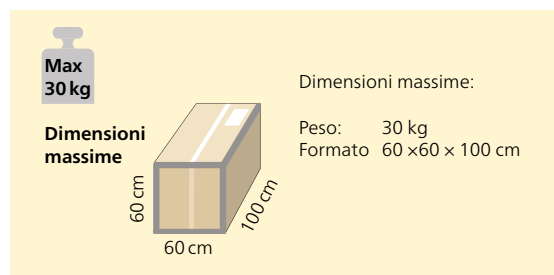
Volete avere la certezza che i vostri invii arrivino al destinatario desiderato in modo affidabile e giungano fino agli angoli più remoti del mondo? Grazie al recapito effettuato dalle aziende postali locali, specialiste nel recapito in loco, e alla consegna dietro firma alla persona destinataria, PostPac International risulta essere la scelta migliore.

PostPac International comprende la spedizione affidabile di merci di dimensioni standard fino a 30 kg e di invii ingombranti. Con il tracciamento degli invii, disponibile per la maggior parte dei paesi di destinazione, sarete sempre aggiornati sullo stato di lavorazione delle vostre spedizioni.

I vostri vantaggi

- Distribuzione efficiente tramite le aziende postali locali, gli specialisti del recapito ai clienti commerciali e privati
- Impostazione capillare di PostPac International presso tutti i punti di accettazione della Posta
- Tracciamento degli invii nella maggior parte dei paesi di destinazione
- Gli invii PostPac International sono assicurati automaticamente e senza sovrapprezzo fino a un max di 500 franchi (copertura della responsabilità civile)
- Fatturazione tramite l'abituale fattura mensile della Posta, con termine di pagamento a 30 giorni

### Invio standard



### Invii ingombranti

Per alcune destinazioni sono consentite dimensioni maggiori. Per tutti gli invii di dimensioni al di fuori di quelle standard viene applicato un supplemento di 15 franchi a pacco. Le dimensioni massime specifiche per paese riportate alla pagina [www.posta.ch/info-int](http://www.posta.ch/info-int) non devono essere superate. Rientrano negli invii ingombranti anche gli invii non imballati, gli invii con indirizzo volante (ad es. valigie, taniche), gli invii di forma irregolare non impilabili come pneumatici, ceste, secchi ecc., nonché i rotoli e gli imballaggi triangolari più lunghi di 1 m.

### Imballaggio

Scegliete un imballaggio interno ed esterno nonché una chiusura adatti al volume, al peso, alla forma e al contenuto dell'invio. L'imballaggio deve proteggere efficacemente il contenuto dell'invio da pressioni e scossoni e possibilmente essere impilabile. Aspetti da tenere presente:

- per l'imballaggio esterno utilizzate scatole resistenti di metallo, legno, plastica o cartone
- sigillate gli invii di merci in modo tale da evitare rischi per il personale della Posta o l'imbrattamento di altri invii di merci e di installazioni postali
- proteggete adeguatamente il contenuto con un'imbottitura o materiale di riempimento

### Documenti di spedizione

Create i vostri documenti di spedizione su [www.posta.ch/servizi-online](http://www.posta.ch/servizi-online) aiutandovi con il servizioonline «Creare lettera di vettura (contro fattura)». Allegate in ogni caso ai vostri invii PostPac International una lettera di vettura, nonché una fattura commerciale in triplice copia.

### Incarico

Gli invii PostPac International possono essere impostati presso qualsiasi filiale della Svizzera o, se presente, tramite presa in consegna.

### Prezzi

I prezzi di trasporto dipendono dal peso dell'invio e dalla zona a cui è stato assegnato il paese di destinazione. Il calcolatore dei prezzi e ulteriori informazioni sono disponibili alla pagina [www.posta.ch/info-int](http://www.posta.ch/info-int) o nel factsheet «Tempi di consegna e zone tariffarie». Nel caso di grandi quantità d'invii potete usufruire di uno sconto fisso stabilito mediante contratto. Informatevi presso il/vostro/a consulente clienti.

PostPac International						
	Zona 1	Zona 2	Zona 3	Zona 4	Zona 5	Zona 6
2 kg	36.00	40.00	42.00	49.00	53.00	58.00
5 kg	46.00	51.00	57.00	69.00	78.00	89.00
10 kg	52.00	61.00	68.00	92.00	113.00	137.00
15 kg	59.00	73.00	83.00	119.00	151.00	187.00
20 kg	65.00	83.00	95.00	147.00	193.00	247.00
25 kg	71.00	93.00	110.00	174.00	228.00	297.00
30 kg	76.00	103.00	123.00	197.00	258.00	337.00

Prezzi in CHF

### Spedizione di oggetti di valore

Con PostPac International si possono spedire contenuti appartenenti alle seguenti categorie.

- Carte-valori (valori A)  
Valore massimo del contenuto per invio:  
CHF 1'000'000.00. Tale categoria comprende azioni (certificazioni), obbligazioni, cartelle ipotecarie, cedole, disegni sbarrati e polizze di carico.
- Orologi e gioielli  
Valore massimo del contenuto per invio:  
CHF 25'000.00. Tale categoria comprende orologi, accessori o pezzi di ricambio preziosi, orologi da tavola e da parete, (esclusi gli orologi a pendolo), gioielli autentici, perle vere (comprese le perle coltivate), pietre preziose e gioielli, collezioni e modelli, cronometri elettronici.
- Altre merci  
Valore massimo del contenuto per invio:  
CHF 40'000.00. In tale categoria rientrano, ad es., monetenumismatiche in metallo prezioso e non. La definizione dettagliata di questi beni è illustrata nelle attuali Condizioni generali (CG) di Posta CH SA.
- Con l'assicurazione complementare per PostPac International di Posta CH SA, a fronte di un supplemento di CHF 15.00 è possibile aumentare a CHF 3000.00 il limite di responsabilità della Posta per smarrimento, danneggiamento o recapito non corretto.

Se il valore del contenuto è superiore al limite di responsabilità di Posta CH SA, vi consigliamo di stipulare un'assicurazione sul trasporto con una compagnia assicuratrice specializzata.

### Invii esclusi

Non è consentita la spedizione all'estero di merci pericolose e animali, banconote / metalli preziosi (valori B), armi e relativi accessori, munizioni. Si applicano inoltre le restrizioni all'importazione dei paesi di destinazione. Per qualsiasi dubbio richiedete una consulenza al servizio clienti: 0848 48 48 47. Fanno fede anche le nostre Condizioni generali «Servizi postali».

### Merci pericolose

Gli invii con contenuti pericolosi non possono essere spediti o è possibile farlo solo a condizioni ben precise. Tra le merci pericolose si annoverano ad esempio le sostanze facilmente infiammabili, caustiche, magnetiche e velenose. Rientrano tra queste anche i profumi contenenti alcol o le bombole spray.

Alcune merci pericolose selezionate possono essere spedite in piccole quantità in Germania, Austria e Francia. Per tali spedizioni è necessaria un'autorizzazione scritta da parte di Posta CH SA. A tale proposito potete rivolgervi al vostro consulente clienti fornendo informazioni dettagliate. Informazioni dettagliate sulle merci pericolose sono disponibili alla pagina [www.posta.ch/mercipericolose-estero](http://www.posta.ch/mercipericolose-estero).

# Response International

## Maggiori percentuali di ritorno nel commercio transfrontaliero

Grazie agli invii-risposta internazionali della Posta preaffrancati, i destinatari all'estero possono rispondere in modo semplice e gratuito ai vostri invii.

Global Response è il servizio utilizzato per gli invii internazionali in grandi quantità, i mailing transfrontalieri indirizzati e non e gli allegati a invii di merci, giornali e riviste. I rinvii dall'estero giungeranno al vostro indirizzo commerciale svizzero nel minor tempo possibile. Le spese di porto per le risposte effettivamente rinviate sono a vostro carico.

Gli elementi delle risposte internazionali vengono realizzati come classiche cartoline o, nel caso di contenuti riservati o vasti, come buste. Potete scegliere tra tre diverse varianti per veicolare la risposta in base alle vostre esigenze e richieste.

### Global Response

L'invio-risposta Global Response è standardizzato a livello internazionale e può essere impiegato in tutti i paesi di destinazione (Svizzera inclusa).

Sono ammessi solo invii con codice a matrice (DmC). Si può utilizzare lo stesso codice a matrice degli invii commerciali-risposta nazionali. I rinvii all'interno della Svizzera vengono effettuati tramite Posta A.

### Fatturazione

La fatturazione viene eseguita tramite il codice a matrice stampato sull'invio. Ciò vi consente di pagare comodamente gli invii pervenuti con fattura mensile.

### Formati e pesi

#### Requisiti

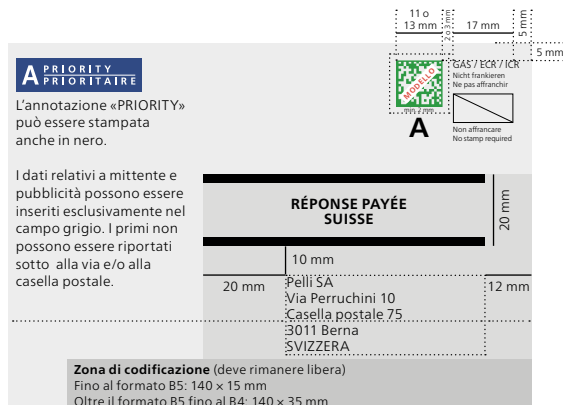
Dimensioni minime	140 mm x 90 mm
Dimensioni massime	353 mm x 250 mm x 20 mm
Peso massimo	50 g*
Peso minimo per cartoline (senza buste)	fino a B5 (250 x 176 mm): 200 g/m <sup>2</sup> fino a B4 (353 x 250 mm): 300 g/m <sup>2</sup>

\* Nei seguenti paesi è ammesso un peso massimo di 1000 g: Austria, Belgio, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Gran Bretagna e Irlanda del Nord, Irlanda, Islanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Norvegia, Paesi Bassi, Polonia, Ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia e Ungheria (con riserva di modifiche).

### Prescrizioni sul layout

Stampate l'affrancatura e l'indirizzo del destinatario con colore scuro su fondo chiaro. La stampa deve essere scritta a macchina e chiaramente distinguibile dal colore della busta o della cartolina. Per il layout utilizzate i modelli di stampa della Posta (vedi pagina successiva), conformi alle prescrizioni internazionali vigenti in materia. Rispettate le norme relative a margini, dimensioni e stampati, indispensabili per garantire una corretta lavorazione dei rinvii da tutti i paesi. Si può utilizzare lo stesso codice a matrice degli invii commerciali-risposta nazionali.

Per la produzione di invii commerciali-risposta Global Response sono disponibili pratici moduli stampati che garantiscono un layout corretto. Li trovate alla pagina [www.posta.ch/layoutlettere](http://www.posta.ch/layoutlettere)  
→ Layout lettere → Modelli di stampa.



Modello stampabile Global Response con DMC

### Prezzi

Prezzi di listino per Documenti International «invio singolo» con supplemento di 0.10 franchi.

Sono ammessi solo invii commerciali-risposta con codice a matrice.

Per i rinvii dalla Svizzera si applicano le condizioni e i prezzi dell'invio commerciale-risposta della Posta A in vigore per la Svizzera.

### Sconto

A partire da un determinato fatturato mensile beneficate automaticamente dei seguenti sconti:

Fatturato mensile	Sconti
da CHF 1'000.00	4%
da CHF 2'500.00	6%
da CHF 5'000.00	8%
da CHF 7'500.00	10%
da CHF 10'000.00	12%



# Press International

## Distribuzione della vostra stampa a livello mondiale

Con noi la distribuzione internazionale delle vostre pubblicazioni è in ottime mani. Vi supportiamo con una soluzione completa che soddisfa tutte le vostre esigenze: dalla spedizione alla distribuzione alle edicole fino alla gestione editoriale.

Con la Posta avete al vostro fianco un partner estremamente efficiente e con collegamenti in tutto il mondo per la distribuzione internazionale di riviste per i clienti, quotidiani e altri media stampati pubblicati regolarmente. Ci occupiamo dell'intero processo – dalla rampa di carico fino al lettore. Il vostro vantaggio: tutti i servizi da un unico operatore.

### **Press PRIORITY ed ECONOMY:**

#### **Invii singoli e collettivi fino a 5 kg**

Rapidità o convenienza? A voi la scelta! Con l'invio rapido della stampa Press PRIORITY, i vostri giornali e riviste arrivano a destinazione entro due-cinque giorni lavorativi (per l'Europa) oppure entro tre-otto giorni lavorativi (altri paesi). In tutta sicurezza e affidabilità.

Se l'attualità (ad es. gli avvenimenti del giorno) non è una priorità e avete più flessibilità per quanto concerne il termine di recapito, allora la soluzione di recapito internazionale Press ECONOMY fa al caso vostro. Le vostre pubblicazioni raggiungeranno i lettori, a prezzi vantaggiosi, entro quattro-cinque giorni lavorativi (Europa) o entro massimo 25 giorni lavorativi (altri paesi).

### **Press International specifico per paese: soluzioni di spedizione per destinazioni selezionate**

Press Plus PRIORITY ed ECONOMY

- Per una spedizione rapida ed economica di invii singoli verso Germania, Francia e Paesi Bassi utilizzate Press Plus PRIORITY.
- Un altro vantaggio in termine di costi per gli invii singoli verso Germania, Francia, Paesi Bassi e Italia vi è offerto da Press Plus ECONOMY.

Press International – prezzi contrattuali PRIORITY ed ECONOMY

- Prezzi contrattuali Press International con entrambe le varianti di recapito PRIORITY ed ECONOMY è la tipologia di invio internazionale più efficiente per quantità a partire da ca. 1000 esemplari per singola spedizione.
- Press International – prezzi contrattuali è inoltre adattabile alle vostre esigenze specifiche: specifica per paese, regionale o internazionale.

### **Press Value Added Services:**

#### **Prestazioni complementari per soluzioni su misura**

Utilizzate le nostre prestazioni complementari per il vostro successo commerciale all'estero. Vi aiutiamo a conquistare più lettori e a fidelizzarli a lungo termine grazie a un servizio di prim'ordine.

La nostra gamma di prestazioni:

- Acquisizione di abbonati e gestione degli abbonamenti
- Customer Service
- Marketing online
- Soluzioni di marketing dialogico per case editrici
- Target marketing
- Telemarketing
- Attività di lettershop (Packing & Addressing)
- Immagazzinamento e gestione magazzino
- Invio di singoli numeri (Back Issue Service)
- Rispedizioni
- Merchandising
- Trattamento dei ritorni
- Distribuzione alle edicole
- Marketing ai punti di contatto

Con il tipo di invio più idoneo, in combinazione con il giusto mix di prestazioni complementari studiato appositamente per voi, la distribuzione internazionale della vostra stampa è veramente al massimo. Il/vostro/a consulente clienti sarà lieto di supportarvi nel mettere a punto una soluzione completa perfettamente in linea con le vostre esigenze.

Potete trovare ulteriori informazioni su [www.posta.ch/press-international](http://www.posta.ch/press-international).

# Cambiamento di indirizzo con rispedizione

## Far rispeditare la corrispondenza all'estero

State per traslocare o lo avete già fatto? Incaricate la Posta di rispeditare le vostre lettere al nuovo indirizzo all'estero. Conferite l'ordine almeno quattro giorni lavorativi prima del trasloco per ricevere un servizio ideale, senza recapiti mancati.

L'ordine «Cambiamento di indirizzo con rispedizione» a indirizzi esteri vale 12 mesi. Scaduto l'ordine, gli invii con il vecchio indirizzo vengono rinviati al mittente. L'ordine di rispedizione all'estero include tutti gli invii di lettere indirizzati. La rispedizione di pacchi oltre confine non è possibile.

### **In generale, sono esclusi dalla rispedizione all'estero:**

atti giudiziari, atti esecutivi, pacchi, lettere con merci di piccole dimensioni, invii con indirizzo fermoposta o militare, invii del corriere notturno Swiss Express «Innight» recapitati durante i soli giri di addetti al recapito dei pacchi, invii PromoPost e giornali gratuiti.

### Prezzi Estero (online)

#### Cambiamento di indirizzo

Eestero con rispedizione	Prezzo base* per 12 mesi	90.00
Supplementi	Persona aggiuntiva	forfait 15.00
	Ordine rapido	10.00

Conferimento dell'ordine allo sportello di una filiale postale: prezzo base più CHF 12.00

Tutti i prezzi in CHF, IVA incl.

\* Il prezzo base si intende per un privato (a partire da 18 anni) e/o per un soggetto commerciale.

# Rispedire temporaneamente la corrispondenza

## Rispedire le lettere all'estero

Siete in partenza per le vacanze? Fate rispedire temporaneamente lettere a un indirizzo diverso. Una rispedizione è possibile a partire dal giorno feriale successivo. La durata è a sua discrezione.

Gli invii postali vengono rispediti al vostro indirizzo provvisorio per un tempo determinato o fino a revoca.

### **In generale, sono esclusi dalla rispedizione all'estero:**

atti giudiziari, atti esecutivi, pacchi, vaglia postali e vaglia di pagamento, invii con indirizzo fermoposta o militare, lettere con merci di piccole dimensioni, invii SameDay, invii Innight ed elenchi telefonici recapitati durante i soli giri di addetti al recapito dei pacchi, invii PromoPost e giornali gratuiti.

### Prezzi Estero (online)

#### Rispedizione a un indirizzo diverso

Prezzo base* per 2 settimane		30.00
Supplementi	Settimana aggiuntiva	10.00
	Persona aggiuntiva	5.00
	Ordine rapido	10.00

Conferimento dell'ordine allo sportello di una filiale postale: prezzo base più CHF 12.00

Tutti i prezzi in CHF, IVA incl.

\* Il prezzo base si intende per un privato (a partire da 18 anni).

# Prese in consegna

## Risparmiare tempo e denaro grazie alla presa in consegna degli invii postali

Volete evitare di recarvi a una filiale o a un punto di accettazione? La Posta prende in consegna su richiesta tutti i vostri invii – lettere, pacchi, invii espresso e per l'estero – direttamente al vostro domicilio aziendale. Il servizio di presa in consegna della Posta comprende varie offerte e si adatta alle vostre esigenze.

Per la presa in consegna dei vostri invii postali in uscita presso il domicilio aziendale la Posta offre diverse opportunità. Le prese in consegna regolari si distinguono a seconda della quantità di invii e della fascia oraria (su richiesta risp. disposizione della Posta). Tali prese in consegna vengono concordate per iscritto. Un'ulteriore opzione per volumi superiori è rappresentata dalle prese in consegna secondo necessità. Queste ultime possono essere ordinate spontaneamente e offrono la massima flessibilità.

### **Presa in consegna regolare**

Prendiamo in consegna i vostri invii regolarmente presso il vostro domicilio aziendale nell'ambito di un contratto. A seconda della necessità, la presa in consegna ha luogo nei giorni feriali, almeno uno o più giorni alla settimana. Potete concordare con noi una fascia oraria fissa in base alle vostre esigenze. Il volume per ogni presa in consegna viene concordato contrattualmente. Per offrirvi ancora più flessibilità, su preavviso ritiriamo anche quantità che eccedono il volume concordato.

### **Presa in consegna PMI**

L'offerta è riservata alla clientela con prezzi di listino e un massimo di 5000 pacchi all'anno. Il prezzo include una forfait di base per ogni presa in consegna più un supplemento per ciascun pacco ritirato.

Al momento della presa in consegna del pacco è possibile includere gratuitamente un massimo di tre contenitori per lettere.

Concordate con noi una fascia oraria fissa in base alle vostre esigenze e il numero di invii da prendere in consegna.

### **Presa in consegna regolare durante il giro di recapito**

Per volumi di invii inferiori fino a un massimo di cinque unità per ogni presa in consegna (pacchi e/o contenitori per lettere), conviene effettuare la presa in consegna contestualmente al giro di recapito. La fascia oraria è variabile e dipende dal giro di recapito del fattorino. Questo servizio viene da noi concordato a condizioni interessanti.

### **Presa in consegna secondo necessità durante il giro di recapito**

Questa offerta di presa in consegna prevede la presa in consegna degli invii da parte del fattorino presso il domicilio aziendale durante il proprio giro di recapito consueto (lun-ven) nel corso della giornata (per un massimo di 5 pacchi al giorno). A tal fine è necessario disporre di un login clienti Posta e di una licenza di affrancatura per l'invio di pacchi. La presa in consegna deve essere sempre ordinata il giorno precedente tramite il [servizio online «Ordinare una presa in consegna secondo necessità»](#).

### **Presa in consegna secondo necessità**

Con questa tipologia di presa in consegna ci incaricate individualmente di ritirare tutti i vostri invii postali (pacchi, lettere, invii espressi e per l'estero). Ordinate il nostro servizio di presa in consegna almeno quattro ore prima dell'orario desiderato.

– Ordinazioni online usufruite del [servizio online «Ordinare una presa in consegna secondo necessità»](#)

– Ordinazioni tramite codice QR: [richiedete ora il vostro codice QR individuale](#)

– Ordinazioni telefoniche:

chiamate il numero gratuito 0800 825 800

Per ordinazioni online e tramite codice QR è necessario disporre di un account utente commerciale nel portale clienti «La mia Posta».

### **I vostri vantaggi**

- A seconda del volume e della frequenza desiderata, potete scegliere l'offerta appropriata per le prese in consegna
- Risparmiate tempo e denaro dando incarico alla Posta di effettuare le prese in consegna

### **Contatto**

Il/la vostro/a consulente clienti o il Contact Center della Posta saranno lieti di fornirvi informazioni sulle prese in consegna regolari.

# Indirizzamento corretto

## Informazioni e istruzioni per un corretto indirizzamento

Il corretto indirizzamento e una configurazione appropriata rappresentano la premessa fondamentale per un'elaborazione e un recapito efficienti. Occorre pertanto rispettare determinate prescrizioni.

Per il resto, quanto alla configurazione e all'esecuzione, valgono le disposizioni generali per gli invii di lettere della Posta. Per informazioni dettagliate consultare la pagina [www.posta.ch/layoutlettere](http://www.posta.ch/layoutlettere).

La Posta utilizza per la spedizione dei suoi invii i più moderni impianti di lavorazione. L'automatizzazione dei processi richiede pertanto una certa standardizzazione della struttura dell'indirizzo. La procedura non incorre in intoppi se il formato dell'indirizzo rispetta le prescrizioni e se le informazioni in esso contenute sono corrette. In questo modo evitate rinvii indesiderati.

Sono valide le disposizioni per l'indirizzamento e il layout applicate agli invii Svizzera. Nell'indirizzamento degli invii internazionali, prima dell'NPA non possono essere indicati i Codici paese ISO (es. «DE» per la Germania). Scrivete il nome del paese in francese o in inglese nell'ultima riga dell'indirizzo in lettere latine maiuscole. Per gli invii nei paesi limitrofi alla Svizzera è possibile utilizzare la lingua del rispettivo paese. A destra e al di sotto dell'indirizzo non bisogna inserire impronte, annotazioni o adesivi.

Mr. J. de Vries  
Adrianastraat 34  
1035 SE Amsterdam  
NETHERLANDS

Per gli invii URGENT non è possibile indicare né numeri di caselle postali né indirizzi fermoposta, mentre per gli invii internazionali di documenti e di piccole merci ciò è possibile solo in misura limitata. Informatevi presso il/la vostro/a consulente clienti (numero telefonico 0848 48 48 47) o alla pagina [www.posta.ch/info-int](http://www.posta.ch/info-int).

Informazioni dettagliate sull'indirizzamento degli invii internazionali sono disponibili alla pagina [www.posta.ch/layoutlettere](http://www.posta.ch/layoutlettere) → Indirizzare le lettere correttamente.

Le norme internazionali sugli indirizzi sono contenute nell'opuscolo dell'Unione postale universale: «Post\*Code® – Postal addressing systems». Opuscolo a pagamento. Le norme sugli indirizzi possono essere consultate gratuitamente anche alla pagina [www.upu.int](http://www.upu.int) (Postal Solutions → Programmes & Services → Addressing Solutions → Postal Addressing Systems (PAS) → Postal addressing systems in member countries and/or territories).

# Configurazione

## Disposizioni per l'indirizzo e il messaggio pubblicitario sulle buste

Nella configurazione delle buste esistono diverse possibili posizioni delle informazioni relative all'invio e al messaggio pubblicitario. Dati corretti e completi consentono un trattamento senza problemi.

Affinché i vostri invii possano essere inoltrati a destinazione in modo rapido ed economico, occorre tenere presente le raccomandazioni concernenti la collocazione di indirizzi e spazi riservati alla pubblicità. In questo modo è possibile garantire un trattamento meccanico senza problemi e senza costi aggiuntivi in termini di tempo e denaro. Se le configurazioni non sono conformi alle disposizioni, per gli invii all'estero non viene applicato alcun supplemento.

Gli invii per l'estero che soddisfano i requisiti postali vengono trasportati più celermente. Un'affrancatura corretta vi risparmia disagi e costi inutili.

Gli invii indirizzati e confezionati correttamente possono essere elaborati in modo automatico e trasportati più celermente a destinazione. Vale dunque la pena rispettare le disposizioni della Posta, il che non significa che non vi rimanga sufficiente libertà per le indicazioni del mittente o messaggi promozionali! Soprattutto se l'indirizzo è collocato sul lato destro.

### Aspetti da considerare

- Il nome del paese di destinazione va scritto sempre in caratteri latini maiuscoli
- Come regola generale, nel traffico postale internazionale il paese di destinazione viene indicato in francese o inglese. Per gli invii nei paesi limitrofi alla Svizzera è possibile utilizzare la lingua del rispettivo paese
- Prima del numero postale di avviamento non va indicato nessun codice ISO del paese di destinazione
- A destra e al di sotto dell'indirizzo non bisogna inserire impronte, annotazioni o biglietti adesivi
- Per gli invii contenenti merci vi preghiamo di utilizzare l'etichetta internazionale «Harmonized Label» che potete allestire con i servizi online gratuiti della Posta; ulteriori informazioni al riguardo sono disponibili alla pagina [www.posta.ch/ead](http://www.posta.ch/ead)

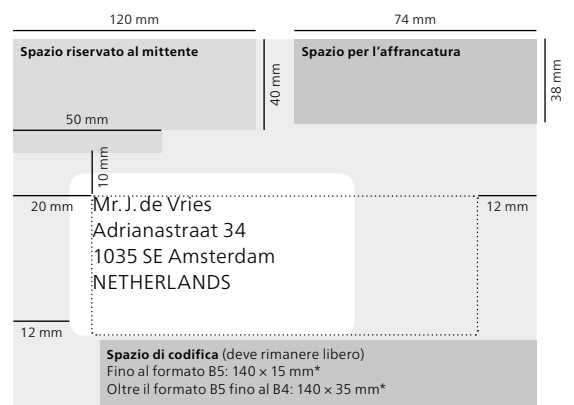
Valgono le disposizioni sulla struttura dell'indirizzo e sulla configurazione degli invii del servizio interno della Svizzera.

### Buono a sapersi

Per gli invii URGENT non è possibile indicare né numeri di caselle postali né indirizzi fermoposta, mentre per gli invii internazionali di documenti e di piccole merci ciò è possibile solo in misura limitata.

Informatevi presso la vostra filiale, il nostro Servizio clienti (numero gratuito 0848 48 48 47) o alla pagina [www.posta.ch/info-int](http://www.posta.ch/info-int).

### Indirizzo a sinistra



\* Le misure indicate devono essere rispettate anche quando la busta è piena

### Indirizzo a destra



\* Le misure indicate devono essere rispettate anche quando la busta è piena

### «Harmonized Label» internazionale (untracked)

CUSTOMS DECLARATION - CN 22		FROM		P.P.	
Goods	Content	Musterfirma AG	Musterstrasse 5	CH - 3000 Bern	
Customs control allowed	Value (CHF)	3000 Bern	Switzerland		
Quantity	Weight (kg)				
Art. 1	0.5				
Art. 2	0.5				
Art. 3	0.5				
Art. 4	0.5				
Total	2.0				
I only declare the articles given in this declaration are correct and that this item does not contain any dangerous articles prohibited by postal regulations.					
Date, Signature: 07.09.2021					
		TO		P.P.	
		Max Mustermann		CH - 3000 Bern	
		Muster-Werkstatt			
		Musterhaus 4			
		Musterstrasse 33			
		11111 Musterhausen			
		GERMANY			

# Imballaggi

## Informazioni e disposizioni per una spedizione sicura

Gli invii di documenti e piccole merci correttamente imballati proteggono il contenuto e consentono un trattamento efficiente. L'imballaggio deve essere adeguato al contenuto.

Per sapere quali sono gli invii considerati speciali, consultare [www.posta.ch/layoutlettere](http://www.posta.ch/layoutlettere) → Invii speciali e la specifica «Layout lettere dalla A alla Z».

Per consentire un arrivo sicuro, indenne e puntuale dei vostri invii a destinazione, è importante osservare le raccomandazioni e le disposizioni per l'imballaggio.

Scegliete un imballaggio interno ed esterno, nonché una chiusura, che siano adeguati alle dimensioni, al peso, alla forma e al contenuto dell'invio. L'imballaggio deve proteggere in modo efficace il contenuto da pressioni e scossoni.

### Aspetti da considerare

- Per l'imballaggio esterno utilizzate scatole resistenti di metallo, legno, plastica o cartone robusto
- Chiudete i pacchi in modo tale che il personale postale non corra alcun rischio e che gli altri invii e gli impianti postali non vengano imbrattati
- Proteggete adeguatamente il contenuto con un'imbottitura o materiale di riempimento
- Per i contenuti liquidi scegliete un imballaggio interno che ne impedisca la fuoriuscita (ad es. contenitori con coperchio ermetico)
- In caso di contenuti liquidi, utilizzate del materiale di riempimento sufficientemente assorbente (come segatura o cotone)

### Buono a sapersi

Gli oggetti costituiti da un pezzo (di legno o metallo ecc.) non devono essere imballati se ciò rispecchia le consuetudini vigenti nel rispettivo settore commerciale. L'indirizzo viene apposto direttamente sull'oggetto.

La spedizione di più oggetti non imballati è consentita se i componenti sono infilati l'uno nell'altro o uniti in altro modo e fissati con un nastro robusto assicurato con un piombino o sigillo, in modo tale da costituire un oggetto unico e indivisibile.

### Imballaggi gratuiti

Per URGENT (documenti e merci di piccole dimensioni) vengono messi a disposizione imballaggi gratuiti:

#### FedEx Envelope

- Per i formati standard e legal
- Dimensioni interne: 24,1 × 31,8 cm
  - Peso massimo: 500 g
  - Valore della merce: max USD 100.00

#### FedEx Pak

- Per pile di carta più grandi o più pesanti o per prodotti tessili
- Dimensioni interne: 42,5 × 52,7 cm
  - Peso massimo: fino a 2,5 kg
  - Valore della merce: max USD 100.00

Questi imballaggi possono essere ordinati in tutte le filiali principali della Posta e tramite il servizio online [«Ordinare moduli e opuscoli»](#).

Per gli invii più grandi e pesanti vi preghiamo di utilizzare i vostri imballaggi.

# Preparazione degli invii e dei documenti di accompagnamento





## Per uno sdoganamento ottimale

La Posta trasporta migliaia di invii oltre il confine svizzero. Affinché i vostri invii possano essere trattati e inoltrati rapidamente dalle autorità doganali, tutti i documenti e i moduli richiesti devono essere completi e debitamente compilati e i dati degli invii devono essere registrati in formato elettronico.

La spedizione internazionale di invii di piccole merci e di invii contenenti merci richiede moduli differenti per le formalità doganali.

Consegnare in tempi brevi merci destinate all'estero non è un problema se i moduli doganali sono compilati correttamente e i dati registrati in formato elettronico. Affinché le vostre merci possano essere trattate e inoltrate rapidamente dalla dogana, osservate attentamente il corretto ordine di successione dei documenti richiesti:

1. lettera di vettura (incl. dichiarazione d'esportazione e doganale)
2. fatture commerciali
3. attestati (p. es. attestato CITES, se richiesto)
4. certificato di circolazione delle merci EUR.1
5. autorizzazioni (p. es. permesso d'esportazione, se richiesto)
6. elenco d'esportazione (se l'annuncio d'esportazione è avvenuto tramite e-dec)

				
<b>Documenti di accompagnamento</b>	<b>Merci di piccole dimensioni International</b>	<b>Documenti, merci di piccole dimensioni e merci URGENT</b>	<b>PostPac International</b>	<b>Swiss Post GLS</b>
Dichiarazione doganale CN 22	Valore della merce fino a CHF 1000.00	No	No	No
Dichiarazione doganale CN 23	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Se il valore della merce supera CHF 1000.00</li> <li>– Per gli invii di cui il mittente non desidera indicare il valore della merce (ad es. regalo)</li> <li>– Per merci che richiedono un'autorizzazione per l'esportazione</li> </ul>	No	No	No
Fattura commerciale	Per le merci commerciali si raccomanda l'emissione di una fattura commerciale	Caricare al momento della creazione della lettera di vettura e allegare l'invio in duplice copia.	In triplice copia	In triplice copia
Dichiarazione per l'esportazione	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Se il valore della merce supera CHF 1'000.00</li> <li>– Per invii contenenti oggetti di valore (orologi, gioielli ecc.)</li> <li>– Per merci che richiedono un'autorizzazione per l'esportazione</li> </ul>	No	No	No
Elenco d'esportazione	Sì, se l'annuncio d'esportazione è avvenuto elettronicamente (e-dec)	Sì, se l'annuncio d'esportazione è avvenuto elettronicamente (e-dec)	Sì, se l'annuncio d'esportazione è avvenuto elettronicamente (e-dec)	Sì, se l'annuncio d'esportazione è avvenuto elettronicamente (e-dec)
Permesso di esportazione	Sì, se per la merce è necessaria l'autorizzazione per l'esportazione	Sì, se per la merce è necessaria l'autorizzazione per l'esportazione	Sì, se per la merce è necessaria l'autorizzazione per l'esportazione	Sì, se per la merce è necessaria l'autorizzazione per l'esportazione
Certificato preferenziale / prova d'origine	Solo a destinazione di determinati paesi: <ul style="list-style-type: none"> <li>– fino a CHF 10'300.00 prova d'origine</li> <li>– oltre CHF 10'300.00 EUR.1</li> </ul>	Solo a destinazione di determinati paesi: <ul style="list-style-type: none"> <li>– fino a CHF 10'300.00 prova d'origine</li> <li>– oltre CHF 10'300.00 EUR.1</li> </ul>	Solo a destinazione di determinati paesi: <ul style="list-style-type: none"> <li>– fino a CHF 10'300.00 prova d'origine</li> <li>– oltre CHF 10'300.00 EUR.1</li> </ul>	Solo a destinazione di determinati paesi: <ul style="list-style-type: none"> <li>– fino a CHF 10'300.00 prova d'origine</li> <li>– oltre CHF 10'300.00 EUR.1</li> </ul>
Lettera di vettura	No	Sì	Sì	No



**Buono a sapersi**

È il mittente in linea di massima a doversi informare presso le autorità competenti del paese di destinazione o presso i relativi consolati in merito alle possibilità di importazione ed esportazione. A tale proposito la Posta declina ogni responsabilità.

**Servizi online nel portale clienti «La mia Posta»**

Nel portale clienti potete accedere con un unico login ai vostri dati e a numerosi servizi online per il disbrigo impeccabile della spedizione internazionale di documenti, piccole merci, merci e invii espresso. Qui trovate inoltre i servizi online necessari per l'allestimento dei documenti d'impostazione e per la trasmissione elettronica dei dati per la spedizione internazionale. Per ulteriori informazioni: [www.posta.ch/servizi-online](http://www.posta.ch/servizi-online).

**La dichiarazione doganale CN 22**

Questa dichiarazione doganale viene utilizzata per invii di piccole merci fino a 2 kg, quando il valore del contenuto non supera i 1000 franchi.

Se la dichiarazione doganale è correttamente compilata, il vostro invio verrà elaborato rapidamente sia nel paese d'origine sia in quello di destinazione, con o senza trattamento doganale.

CUSTOMS DECLARATION - CN 22					
Customs control allowed				1 Content :	Goods
	detailed description	Weight	Value (CHF)	Cust. tar. no.	
Art 1	2 1 Chocolate	3 0.6	4 20	7	
Art 2					
Art 3					
Art 4					
<b>Total</b>		5 0.6	6 20		

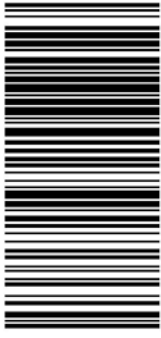
I certify that the particulars given in the declaration are correct and that this item does not contain any dangerous articles prohibited by postal regulations.

8 Date, Signature 07.09.2021 *M. Mustermann*

**TO**

Max Mustermann  
Muster-Werkstatt  
Musterhaus 4  
Musterstrasse 33  
11111 Musterhausen  
GERMANY

UO 998 002 100 CH



**FROM**

Musterfirma AG  
Musterstrasse 5  
3000 Bern  
Switzerland

**PRIORITY**  
Post CH AG

**P.P.**  
CH - 3000 Bern

+41319997755

**Aspetti da considerare**

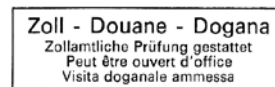
- Registrare e trasmettere in formato elettronico i dati relativi al mittente, al destinatario e al contenuto tramite i servizi online gratuiti ([www.posta.ch/ead](http://www.posta.ch/ead)); per la registrazione dei dati dei singoli invii da parte del nostro personale di sportello vi vengono addebitati 5 franchi per invio
- Applicare la dichiarazione doganale CN 22 sull'invio, sul lato dell'indirizzo
- Per evitare qualsiasi problema durante lo sdoganamento nel paese di destinazione, agli invii contenenti delle merci commerciali anche di valore inferiore a 1000 franchi va allegata una fattura con una busta per documenti trasparente autoadesiva (modulo 129.10)
- La dichiarazione doganale verde non elettronica CN 22 può ora essere utilizzata solo per gli invii di documenti.

**Buono a sapersi**

- Se non volete indicare il valore della merce (nel caso si trattasse per esempio di un regalo), al posto della dichiarazione doganale CN 22 potete utilizzare una dichiarazione doganale CN 23, da applicare sull'invio con una busta per documenti autoadesiva (mod. 129.10); applicate sull'invio anche il piccolo cartellino doganale «Visita doganale ammessa»
- Dichiarate sempre il valore della merce con una dichiarazione doganale CN 22 anche quando dall'esterno non si vede bene che l'invio contiene solo documenti

**Rimborso imposta sul valore aggiunto**

Trovate le informazioni sui giustificativi necessari per il rimborso dell'imposta sul valore aggiunto al foglio delle specificazioni «Deduzione dell'imposta sul valore aggiunto».



- 1 Tipologia del contenuto
- 2 Descrizione esatta del contenuto
- 3 Peso netto
- 4 Valore della merce
- 5 Peso complessivo
- 6 Valore totale della merce e valuta
- 7 Solo per invii commerciali: numero di tariffa doganale e paese di origine della merce
- 8 Data e firma del mittente

**La dichiarazione doganale CN 23**

La dichiarazione doganale viene utilizzata per gli invii postali fino a 2 kg se il valore dichiarato del contenuto supera i 1000 franchi, se non desiderate indicare il valore della merce direttamente sull'invio (ad es. regali) e per gli invii con permesso di esportazione.

EN ANNEXE ATTACHED.  <b>CN23</b>  DÉCLARATION EN DOUANE CUSTOMS DECLARATION	FROM Musterfirma AG Musterstrasse 5 3000 Bern Switzerland	Post CH AG Bitte frankieren Prière d'affranchir Si prega di affrancare
	 <b>UO 991 397 306 CH</b>	
	TO Max Mustermann Muster-Werkstatt Musterhaus 4 Musterstrasse 33 11111 Musterhausen GERMANY	+41741235689

- 1 Nome e indirizzo del mittente
- 2 Nome e indirizzo esatto del destinatario
- 3 Numero di telefono del destinatario
- 4 Tipologia del contenuto
- 5 Genere e numero di certificato di circolazione delle merci (EUR.1)
- 6 Numero del permesso di esportazione e data di emissione
- 7 Contrassegnare se viene allegata una fattura commerciale (+ ev. indicare il numero della fattura)
- 8 Quantità e unità per ogni singola posizione del contenuto
- 9 Indicazione esatta del contenuto
- 10 Valore della merce in CHF
- 11 Peso netto
- 12 Numero di tariffa e numero di statistica (solo per invii commerciali)
- 13 Paese di origine della merce
- 14 Valore totale della merce
- 15 Peso lordo dell'invio
- 16 Spese di porto
- 17 Osservazioni
- 18 Data e firma del mittente

SWISS POST		DOCUMENTS DOUANIERS CUSTOMS DOCUMENTS		Déclarations en douane Customs declaration		<b>CN 23</b>	
				Peut être ouvert d'office / May be opened officially			
Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe) Sender's customs reference (if any)		N° de l'envoi (si RECOMMANDÉ) No. of item (if REGISTERED)		U0991397306CH			
Expéditeur / Sender <b>MUSTERFIRMA AG</b> 1		Destinataire / Addressee <b>MAX MUSTERMANN</b> 2 <b>MUSTER-WERKSTATT</b>					
MUSTERSTRASSE 5 3000 BERN SWITZERLAND		MUSTERHAUS 4 MUSTERSTRASSE 33 11111 MUSTERHAUSEN GERMANY					
<input type="checkbox"/> Documents <input type="checkbox"/> Retour de marchandises Returned Goods		<input checked="" type="checkbox"/> Marchandises Merchandise <input type="checkbox"/> Autre Other		<input type="checkbox"/> Cadeau Present <input type="checkbox"/> Echantillons Samples		N° tél du destinataire Phone No. of the addressee <b>+41741235689</b> 3	
Certificat de circ. des marchandises / Genre et n° Goods certificate / Type and No.		Référence en douane du destinataire (si elle existe) Addressee's customs reference (if any)		7			
Permis d'exportation N° Export licence No.		Voire aussi facture commerciale annexée N° See also attached commercial invoice No.		7			
Quantité Quantity	Description détaillée du contenu Detailed description of contents	Valeur en CHF Value in CHF	Poids net Net weight	N° tarifaire Tariff No.	Cle Code	Origine Origin	
1	1 CHOCOLATE	20.00	0.600			CH	
8	9	10	11	12			
Special Customs Clearance Instructions		Valeur TOTALE en CHF TOTAL Value in CHF		Poids brut Gross weight		Frais de port Postal charge	
17		20.00		15 0.600		18	
		14		15		18	

La dichiarazione doganale è parte integrante del blocchetto di accompagnamento per invii di piccole merci. Per la dichiarazione del contenuto dell'invio valgono le disposizioni linguistiche.

L'inglese è la regola, ma per gli invii verso la Germania, l'Austria, le nazioni francofone e l'Italia, la dichiarazione doganale può essere scritta anche nella lingua del paese di destinazione.

In genere le formalità doganali vengono effettuate dai funzionari del paese di destinazione sulla base della dichiarazione doganale. Il modulo va debitamente e accuratamente compilato descrivendo il contenuto con la massima precisione. Termini generici come «vestiti» oppure «pezzi di ricambio» sono troppo vaghi e causano ritardi durante il trattamento doganale.

**Aspetti da considerare**

- Registrare e trasmettere in formato elettronico i dati relativi al mittente, al destinatario e al contenuto tramite i servizi online gratuiti ([www.posta.ch/ead](http://www.posta.ch/ead)); per la registrazione dei dati dei singoli invii da parte del nostro personale di sportello vi vengono addebitati 5 franchi per invio
- Per l'invio di beni commerciali, oltre al blocchetto di accompagnamento per invii di piccole merci occorre allegare anche una fattura commerciale.
- All'invio con merci commerciali allegate una fattura commerciale oltre al blocchetto di accompagnamento per invii della posta-lettere

### La fattura commerciale

L'allegato di una fattura commerciale è obbligatorio per tutti gli invii di merci senza limite di valore. Sono compresi anche gli invii regalo e gli invii campione.

Una fattura commerciale e/o una dichiarazione doganale sono assolutamente necessarie per lo sdoganamento nel paese di destinazione. L'originale della fattura commerciale deve contenere i seguenti elementi:

- descrizione del contenuto dell'invio
- valore della merce
- data
- firma originale del mittente su ogni fattura e su tutte le copie

Potete scegliere liberamente se utilizzare i vostri moduli per l'emissione della fattura commerciale. Oppure create la lettera di vettura con fattura commerciale integrata semplicemente tramite il servizio online «Creare lettera di vettura (contro fattura)» ([www.posta.ch/servizi-online](http://www.posta.ch/servizi-online)).

#### **Aspetti da considerare**

Per semplificare e accelerare lo sdoganamento degli invii di merce, allegare alla lettera di vettura tre esemplari della fattura commerciale, a seconda del paese di destinazione.

#### **Fattura commerciale e fattura pro forma**

Una fattura commerciale è necessaria quando la merce spedita ha un valore commerciale. Una fattura pro forma è ammessa quando la merce non ha un valore commerciale.

**Dichiarazione per l'esportazione e decisione d'imposizione**

Una dichiarazione per l'esportazione viene allestita per gli invii di merci il cui contenuto supera il valore di 1000 franchi o richiede un permesso d'esportazione.

La dichiarazione per l'esportazione e la decisione d'imposizione vi consentono il rimborso dell'imposta preventiva per merci esportate a partire da un valore di 1000 franchi. Inoltre le autorità utilizzano i dati per i fini statistici del commercio con l'estero.

**Disbrigo tramite e-dec Export**

Idealmente l'allestimento e l'elaborazione della dichiarazione per l'esportazione e la decisione d'imposizione elettronica avvengono tramite e-dec Export. In tal senso è assolutamente necessario che completiate i documenti di accompagnamento del vostro invio con l'elenco d'esportazione da e-dec. Contrassegnate l'invio anche con l'adesivo «e-dec Export». Come imballaggio esterno per gli invii di documenti e di piccole merci utilizzate la busta gialla «Worldwide» (modulo 319.10). Ordinate gli adesivi e la busta di spedizione presso il/la vostro/a consulente clienti.

SWISS POST		DOCUMENTS DOUANIERS CUSTOMS DOCUMENTS		Déclarations en douane Customs declaration		CN 23	
Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe) Sender's customs reference (if any)				N° de l'envoi (si RECOMMANDÉ) No. of item (if REGISTERED)			
Expéditeur / Sender <b>MUSTERFIRMA AG</b>		Destinataire / Addressee <b>MAX MUSTERMANN</b>		U0991397306CH			
MUSTERSTRASSE 5 3000 BERN SWITZERLAND		MUSTERHAUS 4 MUSTERSTRASSE 33 11111 MUSTERHAUSEN GERMANY					
<input type="checkbox"/> Documents <input type="checkbox"/> Retour de marchandises <input type="checkbox"/> Returned Goods		<input checked="" type="checkbox"/> Marchandises <input type="checkbox"/> Cadeau <input type="checkbox"/> Echantillons <input type="checkbox"/> Samples		<input type="checkbox"/> Cadeau <input type="checkbox"/> Echantillons <input type="checkbox"/> Samples		N° tel du destinataire Phone No. of the addressee <b>+41741235689</b>	
Certificat de circ. des marchandises / Genre et n° Goods certificate / Type and No.		Référence en douane du destinataire (si elle existe) Addressee's customs reference (if any)					
Permis d'exportation N° Export licence No.		Voire aussi facture commerciale annexée N° See also attached commercial invoice No.					
Quantité Quantity	Description détaillée du contenu Detailed description of contents	Valeur en CHF Value in CHF	Poids net Net weight	N° tarifaire Tariff No	Cls Code Code	Origine Origin	
1	1 CHOCOLATE	20.00	0.600			CH	
8		9	10	11	12	13	
Special Customs Clearance Instructions		Valeur TOTALE en CHF TOTAL Value in CHF		Poids brut Gross weight	Frais de port Postal charge	16	
17		20.00		15	0.600	18	
				15.09.2021		Signature / Signature	

- 1 Nome e indirizzo del mittente
- 2 Nome e indirizzo esatto del destinatario
- 3 Numero di telefono del destinatario
- 4 Tipologia del contenuto
- 5 Genere e numero di certificato di circolazione delle merci (EUR.1)
- 6 Numero del permesso di esportazione e data di emissione
- 7 Contrassegnare se viene allegata una fattura commerciale (+ ev. indicare il numero della fattura)
- 8 Quantità e unità per ogni singola posizione del contenuto
- 9 Indicazione esatta del contenuto
- 10 Valore della merce in CHF
- 11 Peso netto
- 12 Numero di tariffa e numero di statistica (solo per invii commerciali)
- 13 Paese di origine della merce
- 14 Valore totale della merce
- 15 Peso lordo dell'invio
- 16 Spese di porto
- 17 Osservazioni
- 18 Data e firma del mittente

**Prova dell'esportazione**

La dogana allestisce automaticamente la decisione d'imposizione elettronica (Dle) e la prepara solitamente entro pochi giorni dopo l'esportazione. Vale come prova dell'esportazione e vi autorizza al rimborso dell'IVA.

Avete quattro possibilità per ottenere la decisione d'imposizione.

- Download dal sito internet [www.posta.ch/dse](http://www.posta.ch/dse). Potete collegarvi con il numero dell'invio e l'NPA del mittente annotato sull'invio
- Trasmissione per e-mail. La condizione è l'allestimento elettronico della lettera di vettura e la registrazione dell'indirizzo e-mail
- Il ripristino automatico della decisione d'imposizione elettronica nel software del cliente con cui è stata fatta la registrazione (solo in caso di allestimento elettronico della dichiarazione per l'esportazione)
- Richiesta telefonica al servizio clienti Sdoganamento postale chiamando il numero 0848 454 454 (prevalentemente per invii di lettere senza numero di identificazione)

**Buono a sapersi**

- Per gli invii URGENT la dichiarazione doganale viene allestita da FedEx Express Swiss Post GmbH. La decisione d'imposizione è disponibile come download sulla pagina internet <http://dse.tnt.ch/>.
- Se il valore della merce non supera i 1000 franchi, come prova per l'esportazione è sufficiente una ricevuta d'impostazione bollata
- La spedizione di merce indirizzata a Samnaun è soggetta a disposizioni particolari. Trovate le informazioni al foglio delle specificazioni «Invii per i paesi limitrofi»

### Prova d'origine o «certificato preferenziale»

La prova d'origine viene utilizzata per invii il cui valore del contenuto non supera i 10'300 franchi. Il testo della prova d'origine è predefinito e costituisce una parte integrante della fattura commerciale.

La Svizzera ha siglato degli accordi di libero scambio con vari Stati o gruppi di Stati (p. es. UE, AELS). Con la prova d'origine beneficate di esenzioni o agevolazioni doganali a seconda del paese in caso di spedizione internazionale di merci.

Una merce può fruire del trattamento preferenziale solo se soddisfa le disposizioni contrattuali del rispettivo accordo di libero scambio e se è provvista di una prova d'origine valida.

Può trattarsi della dichiarazione d'origine sulla fattura e a partire da un valore della merce di 10'300 franchi del certificato di circolazione delle merci EUR.1.

Trovate la lista attuale degli Stati e gruppi di Stati con cui la Confederazione Svizzera ha firmato un accordo di libero scambio sul sito internet del Segretariato di Stato dell'economia SECO all'indirizzo [www.seco.admin.ch](http://www.seco.admin.ch).

### Il testo

Testo corretto della prova d'origine per tutte le destinazioni di libero scambio (senza garanzia):

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale (per esempio Svizzera o UE.)

Luogo e data

Timbro della ditta esportatrice

Firma autografa dell'esportatore

Nome del firmatario (in stampatello)

### Aspetti da considerare

- Le esenzioni e le agevolazioni doganali sono possibili solo con una dichiarazione d'origine completa e corretta. Se non esiste, il destinatario dell'invio deve pagare un dazio per l'importazione
- Se il valore della merce supera l'importo limite è inoltre necessario il modulo doganale EUR.1

### Buono a sapersi

Per invii di piccole merci di tipo non commerciale da privato a privato fino a 900 franchi non è necessario alcun certificato di regime preferenziale. Indicate semplicemente sulla dichiarazione doganale oppure nei documenti doganali che si tratta di prodotti originari dell'area dell'Associazione europea di libero scambio. Per gli invii URGENT, laddove applicabile, occorre sempre una dichiarazione d'origine.

Per maggiori informazioni rivolgetevi alle camere di commercio, alle direzioni di circondario delle dogane oppure agli ispettorati doganali. Gli indirizzi degli uffici doganali li trovate su [www.dogana.admin.ch](http://www.dogana.admin.ch) → L'AFD → Organizzazione → Dogana → Valichi di confine e uffici doganali, orari d'apertura.

**Certificato di circolazione delle merci EUR.1**

Il modulo EUR.1 fornisce la prova che un invio contiene merci con certificato di regime preferenziale il cui valore supera i 10'300 franchi.

The image shows a sample of the EUR.1 certificate form. It is a rectangular document with a grid-like structure. At the top, it is titled 'WARENFÜHRERBEZEICHNUNG / CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES / CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE DELLE MERCI'. The main body is divided into several sections:
 

- Section 1:** 'Ausführer/Expéditeur / Nome, Indirizzo e Città del Esportatore (con riferimento al paese di provenienza)'. It contains the text 'EUR.1 G 618712'.
- Section 2:** 'Empfänger / Destinataire / Destinataro'. It contains the text 'Schweiz / Svizzera'.
- Section 3:** 'Angebotene die Bestimmung / Destinazione'. It contains the text 'Schweiz / Svizzera'.
- Section 4:** 'Angebotene die Bestimmung / Destinazione'. It contains the text 'Schweiz / Svizzera'.
- Section 5:** 'Angebotene die Bestimmung / Destinazione'. It contains the text 'Schweiz / Svizzera'.
- Section 6:** 'Angebotene die Bestimmung / Destinazione'. It contains the text 'Schweiz / Svizzera'.
- Section 7:** 'Angebotene die Bestimmung / Destinazione'. It contains the text 'Schweiz / Svizzera'.
- Section 8:** 'Angebotene die Bestimmung / Destinazione'. It contains the text 'Schweiz / Svizzera'.
- Section 9:** 'Angebotene die Bestimmung / Destinazione'. It contains the text 'Schweiz / Svizzera'.
- Section 10:** 'Angebotene die Bestimmung / Destinazione'. It contains the text 'Schweiz / Svizzera'.
- Section 11:** 'Angebotene die Bestimmung / Destinazione'. It contains the text 'Schweiz / Svizzera'.
- Section 12:** 'Angebotene die Bestimmung / Destinazione'. It contains the text 'Schweiz / Svizzera'.

La Confederazione Svizzera ha siglato degli accordi multilaterali e bilaterali di libero scambio con vari Stati o gruppi di Stati (p. es. UE, AELS). Grazie alla prova d'origine le aziende in Svizzera possono esportare merce in questi Stati o gruppi di Stati selezionati con agevolazioni doganali. Salvo alcune eccezioni, in questi paesi gli invii sono completamente esenti da dazi per l'importazione.

Con il certificato di circolazione delle merci EUR.1 fornite la prova d'origine per invii con un valore superiore a 10'300 franchi e potete così approfittare di questo trattamento preferenziale.

**Ecco come utilizzare il certificato di circolazione delle merci EUR.1**

- per gli invii di piccole merci come allegato al blocchetto di documenti di accompagnamento
- con gli invii URGENT come allegato alla lettera di vettura e alla fattura commerciale

Annotate il numero del certificato di circolazione delle merci EUR.1 nel campo previsto a tale scopo sulla lettera di vettura.

**Buono a sapersi**

- Ricordate che deve essere compilato e firmato anche il retro del modulo
- Per Singapore il certificato EUR.1 non è necessario. L'origine viene dimostrata tramite il certificato di regime preferenziale sulla fattura commerciale

**Punti di riferimento**

Per il certificato di circolazione delle merci EUR.1 e ulteriori informazioni sul relativo impiego rivolgetevi a una camera di commercio cantonale, una direzione di circondario delle dogane o un ispettorato doganale.

**La lettera di vettura**

Per i tipi di invio URGENT (documenti, merce di piccole dimensioni e merce) e PostPac International dovrete utilizzare una lettera di vettura.

Per la dichiarazione del contenuto dell'invio sulla lettera di vettura valgono le disposizioni linguistiche. L'inglese è la regola, ma per gli invii verso la Germania, l'Austria, le nazioni francofone e l'Italia, il contenuto può essere dichiarato anche nella lingua del paese di destinazione.

Allegata alla lettera di vettura viene consegnata una busta per documenti neutra (modulo 319.27) da applicare sull'invio.

Potete allestire i vostri documenti di trasporto elettronicamente, in modo semplice e veloce tramite il servizio online «Creare lettera di vettura (contro fattura)» alla pagina [www.posta.ch/servizi-online](http://www.posta.ch/servizi-online).

Con la nostra interfaccia digitale per la creazione di lettere di vettura, vi offriamo la possibilità di collegare il vostro ERP al nostro servizio online. Grazie a questa Digital Commerce API «Creare lettera di vettura» potete creare le vostre lettere di vettura direttamente con le informazioni del vostro ERP, senza doverle compilare di nuovo per ogni spedizione. Per ulteriori informazioni potete rivolgervi alla vostra / al vostro consulente clienti.

È obbligatorio annotare sulla lettera di vettura il numero di telefono del destinatario, in modo da evitare ritardi in fase di sdoganamento o di consegna nel paese di destinazione.

VGK <a href="http://www.swisspost.com">www.swisspost.com</a>		CE790Z79506CH	
Expéditeur / Sender: BREMER STADTMUSIKANTEN		Destinataire / Recipient: HANS IM GLÜCK	
PLACE DES NATIONS 1200 GENEVE 20 SWITZERLAND		1010 PLAN-LES-OUATES AUSTRIA	
N° de réf. / Sender's ref. No: VGK-musienhans@post.ch		Rue / Street: CHEMIN DES VERJUS 109	
<input type="checkbox"/> Documents <input type="checkbox"/> Retained Goods		<input checked="" type="checkbox"/> Merchandises <input type="checkbox"/> Returned Goods	
Poids brut total / Total gross weight: 5 kg 000 g		Certificat de circ. des marchandises / Goods certificate / Type and No.: AT - 1010	
Pays / Country: SWITZERLAND		Pays / Country: AUSTRIA	
N° de licence / License No: 5000		N° de licence / License No: 5000	
Quantité / Quantity: 5		Description détaillée du contenu / Detailed description of contents: BUCH	
N° tarifaire / Tariff No: 1000.0000		Classe / Class: 4.000	
Valeur en CHF / Value in CHF: 10.00		Origine / Origin: CH	
Date: 05.03.2024		Signature: M. M. M. M.	
Pays de destination / Country of destination: AUSTRIA		Date: 05.03.2024	
Instructions spéciales pour le débouquement / Special Customs Clearance instructions: 2010		Terms of delivery: DDP including VAT, Plan-les-Ouates, Austria, in accordance with Incoterms 2010.	
Instructions de l'expéditeur en cas de non-livraison / Sender's instructions in case of non-delivery: 2) Copie postale / Postal receipt		Code de lieu / Local Code: 0000	
Prix / Price: 46.00		Supplément / Extra Charge: 30.00	
TOTAL CHF: 76.00		TOTAL CHF: 76.00	

Esempio: lettera di vettura PostPac International

ORIGIN ID: B9NA DAVID DIMAEDEER WANKDORFALLEE 4 BERN, SE 3014 CH	90384653	SHIP DATE: 20FEB24 ACT. WGT: 3.00 KG COD: 5000Z04NE14335	BILL SENDER
TO: SAMPLECONTACT SAMPLECOMPANY FAKE STREET 123		BILL SENDER	
NAKURU 20100		(KE)	
TESTINSTR NO: 7752 8920 8210		REP: TESTSHIPPERREF	
INSTRINSTR NO: FT NBOA		DEPT: LEGENT SWISS POST	
7752 8920 8210		IP BOD EWO 209 -KE NBO	

Esempio: lettera di vettura URGENT

# Sdoganamento all'importazione

## Importazione degli invii di merce

La procedura di sdoganamento all'importazione dipende dal tipo di invio e dal suo contenuto. Sbrighiamo per voi le formalità doganali con apposite prestazioni complementari.

Su mandato dell'Amministrazione federale delle dogane e tenendo conto della legislazione vigente, preleviamo le tasse e i dazi dovuti sulle merci importate in Svizzera. Ci occupiamo per voi dello sdoganamento all'importazione fatturando imposte, dazi e tasse.

### Buono a sapersi

I prezzi previsti per lo sdoganamento all'importazione coprono i costi per lo sdoganamento e per l'incasso dei dazi presso il destinatario e il relativo versamento all'Amministrazione delle dogane.

Il canale postale non prevede il trasporto di invii collettivi, ovvero di più invii singoli allo stesso destinatario con un unico bollettino di accompagnamento (Multiple Parcel Shipment; MPS). Nello sdoganamento all'importazione gli invii collettivi non vengono pertanto riconosciuti e trattati come tali (eccetto GLS). Ogni pacco parziale dell'invio collettivo viene sdoganato e tassato separatamente sulla base della dichiarazione / fattura commerciale disponibile. La tassa di sdoganamento viene applicata singolarmente a ogni pacco parziale.

Per gli invii di Swiss Post GLS possono risultare costi divergenti in base all'Incoterm (per i prezzi aggiornati consultare [www.posta.ch/ricevere](http://www.posta.ch/ricevere) → Importante in caso di sdoganamento).

### Possibilità di conteggio

- I clienti commerciali della Posta possono pagare i dazi d'importazione e i costi di sdoganamento dietro fattura
- Se sono titolari di un conto PCD (procedura accentrata di conteggio dell'Amministrazione delle dogane), possono farsi addebitare i dazi d'importazione direttamente su questo conto. Per maggiori informazioni sul conto PCD e sulle modalità di adesione si rinvia al sito [www.dogana.admin.ch](http://www.dogana.admin.ch)

### Prezzi

piccole merci, merci (Posta e Swiss Post GLS) e EMS Import	Prezzo
Prezzo base sdoganamento zona Paesi UE	CHF 13.00
Prezzo base sdoganamento zona Resto del mondo	CHF 16.00
Supplemento valore merce	3%

Prezzi in CHF, IVA escl. In caso di utilizzo della modalità di pagamento «Pagare i costi d'importazione online» viene concesso uno sconto di CHF 1.50 sul prezzo base di sdoganamento.

La tassa di sdoganamento massima (prezzo base sdoganamento e supplemento valore della merce) ammonta a CHF 70.00.

Paesi di provenienza:

- zona Paesi UE: paesi dell'Unione europea e rispettivi territori d'oltremare
- zona Resto del mondo: Altri Paesi

Il valore imponibile della merce si compone come segue:

valore della merce conformemente alla fattura commerciale / dichiarazione doganale

meno

- IVA estera
- riduzione
- sconto
- cauzione per imballaggio

più

- + accrediti
- + provvigioni
- + diritti di licenza
- + trasporto
- + dazi all'importazione; eventualmente dazi doganali, controllo veterinario di confine (CVC), controllo dei metalli preziosi (CMP), ... (sono calcolati automaticamente)
- + sdoganamento

**= valore imponibile**



Servizi e prestazioni complementari	Prezzo
<p><b>Ispezione, accertamento del valore e immagazzinaggio</b> La tassa per l'ispezione viene riscossa quando l'invio non può essere sdoganato e deve essere pertanto aperto poiché i documenti doganali sono assenti, incompleti o poco attendibili.</p> <p>La tassa per l'immagazzinaggio viene riscossa quando l'invio, a causa del contenuto o della documentazione doganale incompleta, deve essere immagazzinato fino al ricevimento delle informazioni o decisioni necessarie da parte del destinatario o delle autorità doganali per lo sdoganamento.</p> <p>I costi per l'ispezione, l'accertamento del valore e l'immagazzinaggio vengono fatturati una volta sola per invio. L'ispezione, l'accertamento del valore e l'immagazzinaggio di invii esenti da dazio non vengono fatturati.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>Tassa di elaborazione generale</b> Questa tassa viene addebitata per spese aggiuntive impreviste sostenute dalla Posta, per le quali non sono state definite tasse di altra natura. CHF 25.00</li> <li>– <b>Avviso</b> Se i clienti desiderano essere contattati dalla Posta prima o durante lo sdoganamento, una tassa corrispondente sarà addebitata per questo servizio aggiuntivo. CHF 13.00</li> <li>– <b>Sdoganamento di numeri di tariffa doganale supplementari</b> Per lo sdoganamento con più di cinque numeri di tariffa doganale, questa tassa è dovuta per ogni numero di tariffa doganale aggiuntivo. CHF 10.00</li> <li>– <b>Domande di correzione doganale</b> Questa tassa è dovuta in caso di correzioni successive allo sdoganamento e copre le tasse dell'Amministrazione federale delle dogane (AFD) e le spese interne. Se il precedente sdoganamento errato poteva essere evitato, questa tassa non sarà addebitata. CHF 40.00</li> </ul>	<p>fino a 3 giorni lavorativi: gratis da 4 giorni lavorativi: CHF 20.00</p>
<p><b>Sdoganamento di invii che sottostanno a disposizioni di natura non doganale o a dazi addizionali</b> Questo servizio complementare comprende lo sdoganamento di invii importati dall'estero che sottostanno a disposizioni di natura non doganale (ad es. metalli preziosi, CITES) o a dazi addizionali (alcolici, tabacco). CHF 13.00</p>	CHF 13.00
<p><b>Chiarificazione preliminare allo sdoganamento</b> La prestazione complementare «Chiarificazione preliminare allo sdoganamento» prevede l'acquisizione preliminare di informazioni extra che vengono richieste per lo sdoganamento vero e proprio (solo su richiesta, comunicazione tramite il servizio clienti Sdoganamento all'importazione) e l'ottenimento di autorizzazioni mancanti, necessarie ai fini dello sdoganamento (ad es. per armi o farmaci). CHF 13.00</p>	CHF 13.00
<p><b>Sdoganamento di transito</b> Lo sdoganamento di transito viene eseguito se, su richiesta del mittente o del destinatario o per motivi tecnici doganali, un invio proveniente dall'estero deve essere inoltrato a un ufficio doganale interno o a un destinatario autorizzato. CHF 50.00</p>	CHF 50.00
<p><b>Trattamento con carta di passo</b> Il trattamento con carta di passo serve per lo sdoganamento intermedio di merci che devono essere temporaneamente importate o esportate per uno scopo previsto dalla Legge federale sulle dogane. CHF 80.00</p>	CHF 80.00
<p><b>Sdoganamento speciale (carnet ATA ecc.)</b> Questa imposta viene applicata quando per un invio deve essere eseguito uno sdoganamento speciale. Alcuni esempi di un simile sdoganamento speciale: – il carnet ATA; un documento per le formalità doganali per l'utilizzo temporaneo di merce – la procedura di riporto attraverso la quale il pagamento dei dazi statali dovuti viene rimandato a un periodo successivo CHF 25.00</p>	CHF 25.00
<p><b>Registrazione controllo dei metalli preziosi (CMP)</b> Questa imposta viene applicata quando l'invio deve essere registrato all'ufficio per il controllo dei metalli preziosi a causa del suo contenuto. CHF 50.00</p>	CHF 50.00
<p><b>Presentazione CITES (Convenzione sulla protezione delle specie)</b> Questa imposta viene applicata quando l'invio, in virtù delle disposizioni vigenti, deve essere inoltrato all'ufficio di controllo CITES. CHF 50.00</p>	CHF 50.00
<p><b>Presentazione visite veterinarie di confine (VVC)</b> Questa imposta viene applicata quando l'invio, in virtù delle disposizioni vigenti, deve essere inoltrato all'Ufficio veterinario di confine. CHF 50.00</p>	CHF 50.00
<p><b>Presentazione fitosanitaria</b> Questa imposta viene applicata quando l'invio, in virtù delle disposizioni vigenti, deve essere inoltrato all'ufficio di controllo per la protezione delle piante. CHF 50.00</p>	CHF 50.00

Tutti i prezzi sono IVA esclusa. I servizi qui descritti sono parte integrante della base di calcolo per l'IVA all'importazione, riscossa dall'Amministrazione federale delle dogane (AFD).

# Deduzione dell'imposta sul valore aggiunto

## Documenti necessari al disbrigo

Se siete un'azienda soggetta all'imposta sul valore aggiunto, potete dedurre dalla fattura l'IVA per le merci esportate. Per la procedura di rimborso vi occorrono i giustificativi riconosciuti come prova d'esportazione dall'Amministrazione federale delle contribuzioni.

### Beni di valore inferiore a 1000 franchi\*

Invio	Giustificativi
Invii di merci	Giustificativo del cliente come parte della lettera di vettura (ricevuta per lo speditore timbrata dall'ufficio di impostazione; nessuna decisione d'impostazione emessa dalla dogana)
Invii di piccole merci raccomandati e non raccomandati	Ricevuta o copia del libretto delle ricevute e altri documenti commerciali come ordinazione, copia della fattura, contratto di fornitura, giustificativo di pagamento ecc.  (Nessuna decisione d'imposizione emessa dalla dogana)
Metalli preziosi, gioielli e prodotti del settore orologeria	Dichiarazione per l'esportazione / elenco d'esportazione
Invii con permesso di esportazione	(Decisione d'imposizione elettronica [Dle] stilata automaticamente dalla dogana)

\* Conformemente alle «Istruzioni sull'IVA» dell'Amministrazione federale delle contribuzioni

### Beni di valore superiore a 1000 franchi

Per invii di piccole merci et invii contenenti merci l'Amministrazione federale delle dogane emette automaticamente una decisione d'imposizione elettronica (Dle).

Per indicazioni inerenti alla richiesta di una decisione d'imposizione si rinvia al foglio delle specificazioni «Preparazione degli invii e dei documenti di accompagnamento» nel capitolo «Dichiarazione per l'esportazione e decisione d'imposizione».

### Reclami

I reclami riguardanti decisioni d'imposizione elettroniche non disponibili possono essere rivolti al servizio clienti (tel. 0848 454 454).

I reclami vanno inoltrati entro 60 giorni dalla data di esportazione.

### Invii URGENT

Per gli invii URGENT, il nostro partner FedEx Express Swiss Post GmbH redige per ogni invio una decisione d'imposizione elettronica (Dle) e la invia per e-mail.

Fateci registrare il vostro indirizzo e-mail. A tal fine rivolgetevi alla vostra / al vostro consulente clienti. Successivamente è possibile richiedere la Dle anche per e-mail all'indirizzo [switzerland@fedex.com](mailto:switzerland@fedex.com).

# Invii per i paesi limitrofi

## Disposizioni particolari

La spedizione di documenti e merci in determinati paesi limitrofi è soggetta ad alcune disposizioni particolari riguardanti principalmente i prezzi e l'affrancatura.

<b>Spedizione da/a</b>	<b>Prezzi e condizioni</b>
Svizzera → enclave tedesca di Büsingen	<b>Prezzi per la Svizzera *</b>
Enclave tedesca di Büsingen → Svizzera	<b>Prezzi per la Svizzera</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Affrancatura: solo con francobolli o un altro procedimento autorizzato della Deutsche Post AG</li> <li>– Corso di cambio di entrambe le valute: valuta corrente degli istituti bancari locali</li> <li>– Indicazioni sui prezzi: da parte dell'ufficio postale di Büsingen</li> </ul>
Svizzera → Capanna di Heidelberg	<b>Prezzi per la Svizzera *</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Invio di merci non consentito</li> <li>– La Heidelbergerhütte si trova nel territorio del comune grigionese di Ramosch al di là del Fimberpass e viene servita dall'ufficio postale austriaco di Ischgl</li> </ul>
Svizzera → Samnaun	<b>Prezzi per la Svizzera</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Gli invii di merci devono essere dotati di un codice a barre dei pacchi del servizio interno</li> <li>– Dichiarazione del contenuto per invii con un valore delle merci fino a 1000 franchi: con dichiarazione doganale (CN 22), fattura commerciale raccomandata (applicare esternamente all'invio)</li> <li>– Dichiarazione del contenuto per invii con un valore delle merci superiore a 1000 franchi: con dichiarazione doganale (CN 23), fattura commerciale indispensabile (applicare esternamente all'invio)</li> <li>– Contrassegno con l'etichetta adesiva «Export Clearance» (da richiedere alla vostra / al vostro consulente clienti)</li> <li>– Invii dichiarati per l'esportazione per via elettronica (e-dec): elenco d'esportazione indispensabile (applicare esternamente all'invio), contrassegno con l'etichetta adesiva «Export Clearance»</li> <li>– Indirizzo del mittente: sull'invio occorre indicare l'indirizzo completo e il numero di telefono del mittente</li> </ul>
Samnaun → Svizzera	<b>Prezzi per la Svizzera</b> Obbligatorio per la dichiarazione doganale degli invii contenenti merci

\* Non occorrono documenti di accompagnamento

# Uffici di accettazione

## Ubicazioni per l'impostazione

La Posta gestisce una fitta rete per l'impostazione. In base a ordine, prodotto e volumi sono disponibili centri lettere e logistici o filiali.

Una mappa interattiva con località e indicazioni sugli orari di apertura degli uffici di accettazione è disponibile all'indirizzo [www.posta.ch/ubicazioni](http://www.posta.ch/ubicazioni).

Gli invii in quantità ridotte possono essere spediti da qualsiasi filiale. Le capacità di ricezione degli invii di lettere sono tuttavia limitate per quantità. Le quantità maggiori di invii si devono quindi impostare in un centro lettere, centro logistico o presso uno sportello clienti commerciali. Questo ne garantisce la lavorazione in giornata e il recapito entro il termine di recapito prestabilito. Il/la consulente clienti della Posta è volentieri a vostra disposizione.

### **Presa in consegna presso il domicilio aziendale**

La presa in consegna di invii postali a domicilio è un'altra opzione. Informazioni sono disponibili su [www.posta.ch/prese-in-consegna](http://www.posta.ch/prese-in-consegna).

Posta CH SA  
Servizi logistici  
International Mail & Parcels  
Wankdorffallee 4  
3030 Berna

[www.posta.ch/documenti-international](http://www.posta.ch/documenti-international)  
[www.posta.ch/merci-piccole-international](http://www.posta.ch/merci-piccole-international)  
[www.posta.ch/merci-international](http://www.posta.ch/merci-international)  
Telefono 0848 48 48 47  
[international@posta.ch](mailto:international@posta.ch)

